

SENAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988****Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1988 (07)****INDEX**

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	18
Titre IV. — Section particulière	24
Répartition des crédits budgétaires légaux pour l'année budgétaire 1988 entre les allocations de base	27

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	30
B. — Justification par division organique et par programme d'activités: Récapitulation pour le budget du Ministère des Classes moyennes	31
Section 01. — Cabinet du Ministre des Classes moyennes: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	33
Section 02. — Cabinet du Vice-Premier Ministre, Ministre du Plan et adjoint à la Communauté française: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	33

BELGISCHE SENAAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1988****Begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1988 (07)****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	19
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	25
Verdeling van de wettelijke begrotingskredieten voor het begrotingsjaar 1988 over de basisallocaties	27

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	30
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitsprogramma: Samenvatting voor de begroting van het Ministerie van Middenstand	31
Sectie 01. — Kabinet van de Minister van Middenstand: Programma 0. — Werking van het Kabinet	33
Sectie 02. — Kabinet van de Vice-Eerste Minister, Minister van het Plan en adjunct voor de Franse Gemeenschap: Programma 0. — Werking van het Kabinet	33

	Pages		Bladz.
Section 03. — Cabinet du Ministre des Classes moyennes:		Sectie 03. — Kabinet van de Minister van Middenstand:	
Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	34	Programma 0. — Werking van het Kabinet . . .	34
Section 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes:		Sectie 11. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand:	
Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	38	Programma 0. — Werking van het Kabinet . . .	38
Section 40. — Secrétariat général et Administration des Services généraux:		Sectie 40. — Algemeen secretariaat en Bestuur van de Algemene Diensten:	
Missions	39	Opdrachten	39
Programmes 0. — Subsistance	39	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	39
1. — Registre central du commerce	46	1. — Centraal handelsregister	46
Section 51. — Administration de la Formation professionnelle:		Sectie 51. — Bestuur van de Beroepsopleiding:	
Missions	46	Opdrachten	46
Programme 0. — Subsistance	46	Programma 0. — Bestaansmiddelen	46
Section 52. — Administration de la Réglementation:		Sectie 52. — Bestuur van de Reglementering:	
Missions	47	Opdrachten	47
Programme 0. — Subsistance	48	Programma 0. — Bestaansmiddelen	48
Section 53. — Administration des Affaires sociales:		Sectie 53. — Bestuur van de Sociale Zaken:	
Missions	50	Opdrachten	50
Programmes 0. — Subsistance	51	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	51
1. — Pensions	51	1. — Pensioenen	51
2. — Allocations familiales	52	2. — Kinderbijslagen	52
3. — Maladie-invalidité	53	3. — Ziekte-invaliditeit	53
Section 54. — Administration de l'Expansion économique:		Sectie 54. — Bestuur voor de Economische Expansie:	
Missions	53	Opdrachten	53
Programmes 0. — Subsistance	54	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	54
1. — Aide aux entreprises	55	1. — Hulp aan ondernemingen	55
C. — Justification globale afférente à des articles communs	57	C. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen	57
D. — Justification — Titre IV — Section particulière	58	D. — Verantwoording — Titel IV — Afzonderlijke sectie	58
E. — Regroupement. Tableau des codes économiques	62	E. — Hergroepering. Tabel der economische codes	62
F. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	66	F. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	67
Annexe I: Budgets des organismes d'intérêt public de catégorie D — Tableaux de synthèse	68	Bijlage I: Begrotingen van de instellingen van openbaar nut, categorie D — Synthetische tabellen	68

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes, de Notre Secrétaire d'Etat aux Petites et Moyennes Entreprises et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Classes moyennes afférentes à l'année budgétaire 1988, des crédits, s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Middenstand, van Onze Staatssecretaris voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Depenses courantes	5 654,0	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Depenses de capital	1 206,4	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II)	6 860,4	—	—	Totalen (Titels I en II).

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans les limites de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES (TITRE I)

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptes extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'essence, eau, gaz, électricité et téléphone, les frais d'affranchissement postal par machine et les interventions de l'Etat en faveur des restaurants et réfectoires fréquentés par le personnel du Département, prévues à l'article 11.05 du Titre I du tableau annexé à la présente loi.

Quant au compte extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grenzen van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)

ART. 2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten, mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten betalen tot en met 100 000 frank, de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verleend worden alsmede, welk ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van benzine, water, gas, elektriciteit en telefoon, de kosten van frankering met de machine en de staatssteun ten gunste van de door het personeel van het Departement bezochte restaurants en refters, bedoeld in artikel 11.05 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel.

Wat de buitengewone rekenplichtige van het Departement betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

ART. 3

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

ART. 4

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 5

Des dépenses relatives à des créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur l'article 12.01, Titre I, du tableau annexé à la présente loi.

ART. 6

Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de l'article 11.05, Titre I, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière — à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

ART. 7

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, 2^o de la loi du 29 mars 1976, la subvention de l'Etat au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est, pour l'année budgétaire 1988 et à l'indice 132,65 (base 1981 = 100), fixée à 4 154 millions.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 8

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 283 000 000 de francs pour les recettes et à 283 000 000 de francs pour les dépenses.

ART. 3

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden van sociale aard, worden toegestaan.

ART. 4

De betaling van het kraamgeld en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 5

Op artikel 12.01, Titel I, van de bij deze wet gevoegde tabel mogen uitgaven aangerekend worden die betrekking hebben op schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren.

ART. 6

Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstorting op de leningen die ten laste van artikel 11.05, Titel I, toegestaan werden, kan overgebracht worden op het credit van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie — te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.

ART. 7

Bij afwijking op artikel 6, § 1, 2^o van de wet van 29 maart 1976, wordt de Rijkssubsidie aan het stelsel van gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, voor het begrotingsjaar 1988 en aan index 132,65 (basis 1981 = 100), vastgesteld op 4 154 miljoen.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 8

De verrichtingen op de speciale fondsen, opgenomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 283 000 000 frank voor de ontvangsten en op 283 000 000 frank voor de uitgaven.

ART. 9

Sont accordées à charge de l'article 60.01.A. « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » des autorisations d'engagement à concurrence de 373 800 000 francs pour les opérations courantes, en exécution de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux Classes moyennes et de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes dans les formes de la réglementation en la matière.

ART. 10

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1988.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,

M. WATHELET.

ART. 9

Worden verleend ten laste van artikel 60.01.A. « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingsmachtigingen ten belope van 373 800 000 frank voor de lopende verrichtingen, ingevolge de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de Middenstand en de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering.

Elke verbintenis in deze hoofde aan te gaan wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof volgens de desbetreffende reglementering.

ART. 10

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1988.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,

M. WATHELET.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

P. MAINIL.

De Staatssecretaris voor Middenstand,

P. MAINIL.

*Le Secrétaire d'Etat
aux Petites et Moyennes Entreprises,*

H. VAN ROMPUY.

*De Staatssecretaris
voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,*

H. VAN ROMPUY.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	A. — CABINETS MINISTERIELS		
	01. Cabinet du Ministre des Classes moyennes		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 1	—	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 2	—	
	Total pour le chapitre I	—	
	Total pour le Cabinet du Ministre des Classes moyennes	—	
	02. Cabinet du Vice-Premier Ministre, Ministre du Plan et adjoint à la Communauté française		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 1	—	

(*) 1988 = Crédits sollicités.

1987 = Crédits ajustés. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.

1986 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
			01. Kabinet van de Minister van Middenstand	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
			(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	— (0,5)	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (<i>pro memorie</i>).	11.02
	— (0,5)	—	Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	— (0,1)	—	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	12.19
	— (0,1)	—	Totaal voor § 2.	
	— (0,6)	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
	— (0,6)	—	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Middenstand.	
			02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister, Minister van het Plan en adjunct voor de Franse Gemeenschap	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
			(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	— (0,1)	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>) . . .	11.02
	— (0,1)	—	Totaal voor § 1.	

(*) 1988 = Aangevraagde kredieten.

1987 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1986 = Ordonnancerings op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnancerings op kredieten voor schuldverzoeken van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldverzoeken van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 2	—	
	Total pour le chapitre I	—	
	Total pour le Cabinet du Vice-Premier Ministre, Ministre du Plan et adjoint à la Communauté française	—	
	03. Cabinet du Ministre des Classes moyennes		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	45,7	
	Total pour le § 1	47,7	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06	Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	9,4	
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	13,7	
	Total pour le § 2	23,1	
	Total pour le chapitre I	70,8	
	Total pour le Cabinet du Ministre des Classes moyennes	70,8	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
— (0,1)	—	—	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	12.19
— (0,1)	—	—	Totaal voor § 2.	
— (0,2)	—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
— (0,2)	—	—	Totaal voor het Kabinet van de Vice-Eerste Minister, Minister van het Plan en adjunct voor de Franse Gemeenschap.	
			03. Kabinet van de Minister van Middenstand	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
			(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
2,0	2,0	2,0	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
51,4 (4,1)	23,4	23,4	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
53,4 (4,1)	25,4	25,4	Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
9,2 (2,0)	6,4	6,4	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	0,9	0,9	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
12,8	13,8	13,8	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
22,0 (2,0)	21,1	21,1	Totaal voor § 2.	
75,4 (6,1)	46,5	46,5	Totaal voor hoofdstuk I.	
75,4 (6,1)	46,5	46,5	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Middenstand.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 1	—	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 2	—	
	Total pour le chapitre I	—	
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes	—	
	Total A (dépendances courantes) — Ensemble des Cabinets	70,8	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	264,9	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
			(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
			Wedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris	11.02
	— (1,9)	23,3 (0,1)	<i>(pro memorie).</i>	
	— (1,9)	23,3 (0,1)	Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
			Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.	12.06
	—	5,4	— Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen <i>(pro memorie).</i>	
	—	1,7	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) <i>(pro memorie).</i>	12.07
	— (1,5)	4,8 (0,1)	Werkingskosten van het Kabinet <i>(pro memorie)</i>	12.19
	— (1,5)	11,9 (0,1)	Totaal voor § 2.	
	— (3,4)	35,2 (0,2)	Totaal voor hoofdstuk I.	
	— (3,4)	35,2 (0,2)	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand.	
	75,4 (10,3)	81,7 (0,2)	Totaal A (lopende uitgaven) — Geheel van de Kabinetten.	
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
			(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
	264,9 (5,4)	274,0 (0,1)		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,5	
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux ⁽¹⁾	4,1	
	Total pour le § 1	269,5	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽²⁾	6,2	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et de services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	39,9	
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	7,6	
12.04	Location d'installations mécanographiques	5,0	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	9,7	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	57,1	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—	
12.20	Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des Classes moyennes	0,1	
12.21	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. Organisation d'expositions, de conférences et de concours	0,8	
12.22	Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère des Classes moyennes	2,2	
	Total pour le § 2	128,6	
	Total pour le chapitre I	398,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 5 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
	0,6	0,4	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	4,6	4,8	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen ⁽¹⁾ .	11.05
	270,1 (5,4)	279,2 (0,1)	Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	6,2 (0,1)	3,5	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽²⁾ .	12.01
	45,5 (1,4)	48,5 (0,1)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
	9,6	9,5 (0,9)	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
	5,4	7,0	Huur van mechanografische installaties	12.04
	9,8	8,9	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade alsook de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
	60,9 (8,2)	48,9	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	6,1	4,1	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
	0,1	—	Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de Middenstand.	12.20
	0,6	0,1	Kosten van deelneming aan diverse tentoonstellingen in binnen-en buitenland. — Organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden.	12.21
	2,2 (0,3)	2,2	Administratiekosten wegens medische onderzoeken door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Middenstand verricht.	12.22
	146,4 (10,0)	132,7 (1,0)	Totaal voor § 2.	
	416,5 (15,4)	411,9 (1,1)	Totaal voor hoofdstuk I.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 5 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A D'AUTRES SECTEURS		
32.01	Subventions à la Commission nationale des Métiers d'Art, à ses commissions spécialisées et subventions à tous autres organismes chargés par elle de missions en matière de métiers d'art	1,8	
32.03	Paie ment à la Caisse nationale de Crédit professionnel du solde déficitaire du Fonds de garantie (art. 25, loi du 4 août 1978)	500,0	
32.04	Paie ment au Fonds de participation créé au sein de la Caisse nationale de Crédit professionnel d'une partie des charges d'intérêts des emprunts contractés par ce Fonds et des frais administratifs y afférents (art. 26, loi du 2 juillet 1986; <i>Moniteur belge</i> du 8 juillet 1986)	8,7	
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1	
34.01	Promotion des P.M.E. au niveau international (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le chapitre III	510,6	
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
41.01	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes	134,4	
41.02	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces	79,2	
41.03	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale	278,7	
42.01	Subvention annuelle en vertu de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants (art. 6)	4 154,0	
44.01	Subvention au Comité national de coordination et de concertation de la formation permanente des Classes moyennes	28,2	
	Total pour le chapitre IV	4 674,5	
	Total B (dépendances courantes) — Ensemble du Département	5 583,2	
	Total pour le Titre I (A + B) — Dépenses courantes	5 654,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	1,8	—	Subsidies aan de Nationale Commissie voor Kunstambachten, aan de gespecialiseerde commissies voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, door haar belast met opdrachten inzake kunstambachten.	32.01
	554,0	605,5	Betaling aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet van het debetsaldo van het Waarborgfonds (art. 25, wet van 4 augustus 1978).	32.03
	—	—	Betaling aan het in de schoot van de Nationale Kas voor Beroepskrediet opgericht participatiefonds van een deel van de rentelast van de door dit Fonds aangegeane leningen en van de desbetreffende administratiekosten (art. 26, wet van 2 juli 1986; <i>Belgisch Staatsblad</i> van 8 juli 1986).	32.04
	0,1	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn aangestelden gepleegde daden.	33.01
	0,2	—	Bevordering van de K.M.O.'s op het internationale vlak (<i>pro memorie</i>)	34.01
	556,1	605,5	Totaal voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	134,4	137,1	Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand	41.01
	77,1	76,9	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.	41.02
	30,0	—	Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie	41.03
	4 860,0	3 675,7	Jaarlijkse toelage op grond van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen (art. 6).	42.01
	28,2	28,1	Subsidie aan het Nationaal Coördinatie- en Overlegcomité voor Voortdurende Vorming van de Middenstand.	44.01
	5 129,7	3 917,8	Totaal voor hoofdstuk IV.	
	6 102,3 (15,4)	4 935,2 (1,1)	Totaal B (lopende uitgaven) — Geheel van het Departement.	
	6 177,7 (25,7)	5 016,9 (1,3)	Totaal voor Titel I (A + B) — Lopende uitgaven.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	PARTIE I		
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements		
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	2,9	
	Total pour le chapitre VII	2,9	
	Total pour la Partie I-B — Ensemble du département	2,9	
	Total pour la Partie I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	2,9	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(in miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL I	
			Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	2,7	3,6	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
	2,7	3,6	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	2,7	3,6	Totaal voor Deel I-B — Geheel van het Departement.	
	2,7	3,6	Totaal voor Deel I — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investerings- programma.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	PARTIE II		
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements		
	A. — CABINETS MINISTERIELS		
	03. Cabinet du Ministre des Classes moyennes		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre	0,5	
	Total pour le chapitre VII	0,5	
	Total pour le Cabinet du Ministre des Classes moyennes	0,5	
	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes (<i>pour memoire</i>)	—	
	Total pour le chapitre VII	—	
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes	—	
	Total pour la Partie II-A — Cabinets ministériels	0,5	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL II	
			Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
			03. Kabinet van de Minister van Middenstand	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	0,5	7,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister	74.01
	0,5	7,7	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	0,5	7,7	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Middenstand.	
			11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	—	1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand (<i>pro memorie</i>).	74.01
	—	1,0	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	—	1,0	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand.	
	0,5	8,7	Totaal voor Deel II-A — Ministeriële Kabinetten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
61.01	Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur en vue de l'achat d'un plateau de bureaux	0,4	
61.02	Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Limbourg en vue de l'achat d'un immeuble	0,3	
61.03	Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces d'Anvers en vue de l'achat d'un immeuble	0,3	
61.04	Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Hainaut en vue de l'achat de locaux	0,3	
62.01	Prise en charge d'emprunts utilisés pour l'amortissement de la dette cumulée du régime des pensions des indépendants	1 200,0	
	Total pour le chapitre VI	1 201,3	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
84.03	Dépenses pour l'organisation de premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi du 1 ^{er} mars 1976, réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services	1,7	
	Total pour le chapitre VIII	1,7	
	Total pour la Partie II-B — Ensemble du Département	1 203,0	
	Total pour la Partie II — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements	1 203,5	
	Total pour le Titre II (Partie I + Partie II)	1 206,4	
	Total pour le budget du Ministère des Classes moyennes	6 860,4	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	0,3	0,3	Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen met het oog op de aankoop van een verdieping bureaus.	61.01
	0,2	0,2	Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Limburg met het oog op de aankoop van een pand.	61.02
	0,2	0,2	Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Antwerpen met het oog op de aankoop van een pand.	61.03
	0,3	0,3	Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Henegouwen met het oog op de aankoop van lokalen.	61.04
	2 400,0	2 400,0	Ten laste nemen van leningen aangewend tot aflossing van de gecumuleerde schuld van de pensioenregeling der zelfstandigen.	62.01
	2 401,0	2 401,0	Totaal voor hoofdstuk VI.	
			HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
	1,2	—	Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van de Instituten voorzien door de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.	84.03
	1,2	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
	2 402,2	2 401,0	Totaal voor Deel II-B — Geheel van het Departement.	
	2 402,7	2 409,7	Totaal voor Deel II — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
	2 405,4	2 413,3	Totaal voor Titel II (Deel I + Deel II).	
	8 583,1 (25,7)	7 430,2 (1,3)	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Middenstand.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — Saldo op 1 januari 1988	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60 (87)	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) (transfert de l'art. 41.03, Titre I)	84,6	278,7
CHAPITRE II					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63 (17)	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948)	0,1	0,3
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66 (44)	01	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux	0,1	1,5
Section II					
Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière					
CHAPITRE I					
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE					
70 (10)	01	C	Restaurants et réfectoires	0,1	2,5
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				84,9	283,0

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Depenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 decembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			Sectie I			
			Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
			HOOFDSTUK I			
			FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
	278,7	84,6	Fonds voor de economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) (transfer van art. 41.03, Titel I).	60 (87)	01	A
			HOOFDSTUK II			
			WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
	0,3	0,1	Leningfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948).	63 (17)	01	C
			HOOFDSTUK III			
			FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
	1,5	0,1	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66 (44)	01	C
			Sectie II			
			Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
			HOOFDSTUK I			
			STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
	2,5	0,1	Restaurants en refters	70 (10)	01	C
	283,0	84,9	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 juin 1988.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,

M. WATHELET.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

P. MAINIL.

*Le Secrétaire d'Etat
aux Petites et Moyennes Entreprises,*

H. VAN ROMPUY.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 juni 1988.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,

M. WATHELET.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Middenstand,

P. MAINIL.

*De Staatssecretaris
voor de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,*

H. VAN ROMPUY.

Répartition des crédits budgétaires légaux
pour l'année budgétaire 1988
entre les allocations de base

Verdeling van de wettelijke begrotingskredieten
voor het begrotingsjaar 1988
over de basisallocaties

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagements — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel

TITRE 1 : DEPENSES COURANTES. — TITEL 1 : LOPENDE UITGAVEN

A. Cabinets. — Kabinetten

01	11.02	—	—	—	01/0	11.02.01 24
01	12.19	—	—	—	01/0	12.19.02 85
02	11.02	—	—	—	02/0	11.02.01 51
02	12.19	—	—	—	02/0	12.19.02 15
03	11.01	2,0	—	—	03/0	11.01.01 75
03	11.02	45,7	—	—	03/0	11.02.01 78
03	12.06	9,4	—	—	03/0	12.06.03 04
03	12.07	—	—	—	03/0	12.07.02 06
03	12.19	13,7	—	—	03/0	12.19.02 42
11	11.02	—	—	—	11/0	11.02.01 03
11	12.06	—	—	—	11/0	12.06.03 26
11	12.07	—	—	—	11/0	12.07.02 28
11	12.19	—	—	—	11/0	12.19.02 64
Total A. — Totaal A		70,8	—	—		

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

00	11.03	72,8	—	—	40/0	11.03.01 13
		—	—	—	40/1	11.03.10 22
		4,3	—	—	51/0	11.03.01 19
		79,8	—	—	52/0	11.03.01 46
		91,8	—	—	53/0	11.03.01 73
		16,2	—	—	54/0	11.03.01 03
	11.03	264,9	—	—		
00	11.04	0,5	—	—	40/0	11.04.01 16
		—	—	—	52/0	11.04.01 49
		—	—	—	53/0	11.04.01 76
	11.04	0,5	—	—		
00	11.05	4,1	—	—	40/0	11.05.01 19
00	12.01	6,2	—	—	40/0	12.01.02 17

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)				
Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagements — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel
00	12.02	39,9	—	—	40/0	12.02.02 20
00	12.03	7,6	—	—	40/0	12.03.03 24
00	12.04	5,0	—	—	40/0	12.04.04 28
		—	—	—	40/1	12.04.11 35
	12.04	5,0	—	—		
00	12.05	9,7	—	—	40/0	12.05.02 29
00	12.06	57,1	—	—	40/0	12.06.03 33
00	12.07	—	—	—	40/0	12.07.02 35
00	12.20	0,1	—	—	53/0	12.20.02 37
00	12.21	0,8	—	—	54/0	12.21.02 67
00	12.22	2,2	—	—	53/3	12.22.30 71
00	32.01	1,8	—	—	54/1	32.01.10 01
00	32.03	500,0	—	—	54/1	32.03.10 07
00	32.04	8,7	—	—	54/1	32.04.10 10
00	33.01	0,1	—	—	40/0	33.01.02 12
00	34.01	—	—	—	52/0	34.01.12 54
00	41.01	134,4	—	—	40/0	41.01.02 84
00	41.02	79,2	—	—	52/0	41.02.02 23
00	41.03	278,7	—	—	54/1	41.03.10 88
00	42.01	4 154,0	—	—	53/2	42.01.20 74
00	42.02	—	—	—	53/1	42.02.10 67
00	44.01	28,2	—	—	51/0	44.01.02 20
Total B. — Totaal B		5 583,2	—	—		
Total titre 1. — Totaal titel 1 . . .		5 654,0	—	—		

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)				
Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagements — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel

TITRE 2: DEPENSES DE CAPITAL. — TITEL 2: KAPITAALUITGAVEN

PARTIE I. — DEEL I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

B. Ensemble du département. — *Geheel van het departement*

00	74.01	2,9	—	—	40/0	74.01.06 78
Total B. — <i>Totaal B</i>		2,9	—	—		
Total partie I. — <i>Totaal deel I</i>		2,9	—	—		

PARTIE II. — DEEL II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

A. Cabinets. — *Kabinetten*

03	74.01	0,5	—	—	03/0	74.01.06 49
11	74.01	—	—	—	11/0	74.01.06 71
Total A. — <i>Totaal A</i>		0,5	—	—		

B. Ensemble du département. — *Geheel van het departement*

00	61.01	0,4	—	—	52/0	61.01.07 92
00	61.02	0,3	—	—	52/0	61.02.07 95
00	61.03	0,3	—	—	52/0	61.03.07 01
00	61.04	0,3	—	—	52/0	61.04.07 04
00	62.01	1 200,0	—	—	53/1	62.01.10 34
00	74.10	—	—	—	53/0	74.10.06 68
00	84.03	1,7	—	—	52/0	84.03.08 15
Total B. — <i>Totaal B</i>		1 203,0	—	—		
Total partie II. — <i>Totaal deel II</i>		1 203,5	—	—		
Total titre 2. — <i>Totaal titel 2</i>		1 206,4	—	—		
Total Classes moyennes. — <i>Totaal Middenstand</i>		6 860,4	—	—		

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

Les mesures nationales de politique économique relatives aux indépendants et aux petites et moyennes entreprises constituent une des missions essentielles du Département des Classes moyennes: outre les instruments de politique économique issus des lois des 4 août 1978, 10 février 1981 et 13 juillet 1983, dont il convient d'améliorer sans cesse les conditions de fonctionnement de l'efficacité (comme le Fonds de garantie, le Fonds de participation et l'aide aux P.M.E. des secteurs nationaux), il convient également de mentionner, entre autres, dans cette perspective, l'engagement des chômeurs affectés à certains projets d'expansion des P.M.E. (arrêté royal n° 123 et loi du 24 février 1987) et l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'assistance aux P.M.E. (arrêté royal n° 258 et arrêté royal n° 496), les conditions d'utilisation du produit de la modération salariale (arrêtés royaux n° 181 et 185) et la compétence d'avis du Ministre des Classes moyennes en matière d'incitants fiscaux dont bénéficient certaines entreprises, notamment les centres de coordination, les entreprises innovantes et les entreprises s'établissant dans les zones d'emploi.

La loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes et celle du 15 juillet 1985 modifiant les conditions de protection du titre professionnel et l'organisation des professions intellectuelles prestataires de services tendent à adapter les réglementations professionnelles intéressant les Classes moyennes à l'encadrement socio-économique actuel. Leurs mesures d'exécution sont quasiment finalisées.

La loi du 15 décembre 1970 modifiée par la loi du 25 février 1987 concernant l'accès aux activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat a subi le même processus de modernisation.

Sur le plan social, l'année 1988 sera la troisième année de mise en œuvre du programme pluriannuel en matière d'allocations familiales se rapportant à certains suppléments d'âge. En même temps sera réalisée une première tranche de la décision gouvernementale de porter la pension afférente à une carrière complète et le montant de l'indemnité d'invalidité, au montant du revenu garanti aux personnes âgées.

Signalons également que le Gouvernement mettra en œuvre la directive 86/613/CEE du 11 décembre 1986 sur l'application du principe de l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes exerçant une activité indépendante y compris une activité agricole, ainsi que sur la protection de la maternité.

Enfin dans la perspective de réduire les dépenses publiques et d'alimenter les recettes non fiscales du Trésor, il a été décidé de confier la gestion du R.C.C.A.⁽¹⁾ au secteur privé (arrêté royal n° 506).

⁽¹⁾ Registre central du Commerce et de l'Artisanat.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. ALGEMENE BELEIDSLIJN

De nationale maatregelen inzake economisch beleid betreffende de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen vormen één der essentiële taken van het Departement van Middenstand: naast de instrumenten van economisch beleid, voortvloeiend uit de wetten van 4 augustus 1978, 10 februari 1981 en 13 juli 1983 en waarvan de werkingsomstandigheden en de doeltreffendheid voortdurend dienen te worden verbeterd (zoals het Waarborgfonds, het Participatiefonds en de tegemoetkomingen aan de K.M.O.'s uit de nationale sectoren), verdient het aanbeveling in dit perspectief onder andere eveneens te vermelden de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van K.M.O.'s (koninklijk besluit nr. 123 en wet van 24 februari 1987) en de indienstneming van werklozen voor bepaalde bijstandsprojecten ten behoeve van de K.M.O.'s (koninklijk besluit nr. 258 en koninklijk besluit nr. 496), de voorwaarden inzake aanwending van de opbrengst van de loonmatiging (koninklijke besluiten nrs. 181 en 185) en de adviesbevoegdheid van de Minister van Middenstand inzake fiscale stimulansen ten gunste van sommige ondernemingen, inzonderheid de coördinatiecentra, de vernieuwende bedrijven en de ondernemingen die zich in een tewerkstellingszone vestigen.

De wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten en de wet van 15 juli 1985 tot wijziging van de voorwaarden voor de bescherming van de beroepstitel en van de regeling van de dienstverlenende intellectuele beroepen strekken ertoe de beroepsreglementeringen die de Middenstand aanbelangen aan te passen aan de huidige sociaal-economische omlijsting. De uitvoeringsmaatregelen ervan zijn nagenoeg uitgewerkt.

De wet van 15 december 1970 gewijzigd door de wet van 25 februari 1987 betreffende de toegang tot de beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen heeft hetzelfde moderniseringsproces ondergaan.

Op sociaal vlak zal 1988 het derde jaar worden waarin het meerjarenprogramma inzake kinderbijslag wordt toegepast dat betrekking heeft op een verhoging van sommige leeftijdsbijslagen. Tevens zal een eerste tranche gerealiseerd worden van de Regeringsbeslissing om het pensioen voor een volledige loopbaan en het bedrag van de invaliditeitsuitkering te brengen op het bedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Signaleren wij ook dat de Regering uitvoering zal geven aan de Richtlijn 86/613/EEG van 11 december 1986 betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van zelfstandig werkzame mannen en vrouwen, de landbouwsector daarbij inbegrepen, en tot bescherming van het moederschap.

Tenslotte werd, ten einde de openbare uitgaven te vermindere- en de niet-fiscale ontvangsten van de Schatkist te stijven, beslist het C.H.A.R.⁽¹⁾ te laten beheren door de privé-sector (koninklijk besluit nr. 506).

⁽¹⁾ Centraal Handels- en Ambachtsregister.

**B. JUSTIFICATION PAR
DIVISION ORGANIQUE
ET PAR PROGRAMME D'ACTIVITES**

**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DU MINISTERE DES CLASSES MOYENNES**

(En millions de francs)

**B. VERANTWOORDING PER
ORGANISATIEAFDELING
EN PER ACTIVITEITSPROGRAMMA**

**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN MIDDENSTAND**

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1988 ⁽³⁾ (2)	1987 ⁽⁴⁾ (3)	1986 ⁽⁵⁾ (4)	1988 ⁽³⁾ (5)	1987 ⁽⁴⁾ (6)	1986 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 01. Cabinet du Minis- tre des Classes moyennes:							Afdeling 01. Kabinet van de Minister van Middenstand:
0. Fonctionnement du Cabinet	—	— (0,6)	—	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01	—	— (0,6)	—	—	—	—	Totalen voor afdeling 01.
Division 02. Cabinet du Vice- Premier Ministre, Ministre du Plan et adjoint à la Com- munauté française:							Afdeling 02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister, Minis- ter van het Plan en adjunct voor de Franse Gemeen- schap:
0. Fonctionnement du Cabinet	—	— (0,2)	—	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 02	—	— (0,2)	—	—	—	—	Totalen voor afdeling 02.
Division 03. Cabinet du Minis- tre des Classes moyennes:							Afdeling 03. Kabinet van de Minister van Middenstand:
0. Fonctionnement du Cabinet	71,3	75,9 (6,1)	54,2	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 03	71,3	75,9 (6,1)	54,2	—	—	—	Totalen voor afdeling 03.
Division 11. Cabinet du Secrè- taire d'Etat aux Classes moyennes:							Afdeling 11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Mid- denstand:
0. Fonctionnement du Cabinet	—	— (3,4)	36,2 (0,2)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 11	—	— (3,4)	36,2 (0,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 11.
Division 40. Secrétariat général — Services généraux:							Afdeling 40. Algemeen Secreta- riaat — Algemene Diensten:
0. Subsistance	340,3	346,6 (15,1)	344,2 (1,1)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Registre central du com- merce ⁽⁶⁾	—	43,5	43,7	—	—	—	1. Centraal handelsregister ⁽⁶⁾ .
Totaux pour la division 40	340,3	390,1 (15,1)	387,9 (1,1)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 40.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Division 51. Administration de la Formation profession- nelle:							Afdeling 51. Bestuur van de Beroepsopleiding:
0. Subsistance	32,5	33,6	32,9	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 51	32,5	33,6	32,9	—	—	—	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Administration de la Réglementation:							Afdeling 52. Bestuur van de Reglementering:
0. Subsistance	162,0	146,2	140,6	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 52	162,0	146,2	140,6	—	—	—	Totalen voor de afdeling 52.
Division 53. Administration des Affaires sociales:							Afdeling 53. Bestuur van de Sociale Zaken:
0. Subsistance	91,9	77,4	82,8	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Pensions	1 200,0	2 400,0	2 400,0	—	—	—	1. Pensioenen.
2. Allocations familiales . . .	4 154,0	4 860,0	3 675,7	—	—	—	2. Kinderbijslagen.
3. Maladie-invalidité	2,2	2,2 (0,3)	2,2	—	—	—	3. Ziekte-invaliditeit.
Totaux pour la division 53	5 448,1	7 339,6 (0,3)	6 160,7	—	—	—	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. Administration de l'Expansion économique:							Afdeling 54. Bestuur voor de Economische Expansie:
0. Subsistance	17,0	11,9	12,2	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Aide aux entreprises . . .	789,2	585,8	605,5	—	—	—	1. Hulp aan ondernemingen.
Totaux pour la division 54	806,2	597,7	617,7	—	—	—	Totalen voor de afdeling 54.
Totaux pour les titres I et II	6 860,4	8 583,1 (25,7)	7 430,2 (1,3)	—	—	—	Totalen voor titels I en II.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.

⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1988 = crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1987 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

⁽⁵⁾ 1986 = réalisations (entre parenthèses: années antérieures).

⁽⁶⁾ Y compris subsistance.

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1988 = aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1987 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

⁽⁵⁾ 1986 = verwezenlijkingen (tussen haakjes: vorige jaren).

⁽⁶⁾ Bestaansmiddelen inbegrepen.

CABINETS MINISTERIELS

01. Cabinet du Ministre des Classes moyennes

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

MINISTERIELE KABINETTEN

01. Kabinet van de Minister van Middenstand

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Totaux	—	—	—	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personeel</i> :												
Rémunérations personnel Cabinet. — <i>Jaarwedden personeel van het Kabinet</i>	1	01	11.02	01	24	—	—	— (0,5)	—	—	—	—
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten</i> :												
Frais de fonctionnement. — <i>Wer- kingskosten</i>	1	01	12.19	02	65	—	—	— (0,1)	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							—	— (0,6)	—	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordon-
nancement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche
scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investis-
sement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du
titre IV.
P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
1988 = crédits sollicités.
1987 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémen-
taires pour années antérieures).
1986 = réalisations.

02. Cabinet du Vice-Premier Ministre,
Ministre du Plan
et adjoint à la Communauté française

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Légende:

C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnance-
ringskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmer-
king genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds
van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « para-
stataal ».
1988 = aangevraagde kredieten.
1987 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten
vorige jaren).
1986 = verwezenlijkingen.

02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister,
Minister van het Plan
en adjunct voor de Franse Gemeenschap

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Totaux	—	—	—	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Remunération personnel Cabinet. — Jaarwedden personeel van het Kabinet	1	02	11.02	01	51	—	—	— (0,1)	—	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Frais de fonctionnement. — Wer- kingskosten	1	02	12.19	02	15	—	—	— (0,1)	—	—	—	—
Totaux. — Totalen							—	— (0,2)	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

03. Cabinet du Ministre des Classes moyennes

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

03. Kabinet van de Minister van Middenstand

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	15,5	17	11	Organiek.
Non organique	35,0	30	40	Niet-organiek.
Totaux	50,5	47	51	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement du Ministre. — Jaarwedde van de Minister	1	03	11.01	01	75	—	2,0	2,0	2,0	—	—	—
Rémunérations personnel du Cabinet. — Jaarwedden personeel van het Kabinet	1	03	11.02	01	78	—	45,7	51,4 (4,1)	23,4	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — Bui- tengewone leveringen	1	03	12.07	02	06	—	—	—	0,9	—	—	—
Frais de fonctionnement. — Wer- kingskosten	1	03	12.19	02	42	—	13,7	12,8	13,8	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
03. Installations. Loyers. — <i>Installaties. Huur:</i>												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	03	12.06	03	04	—	9,4	9,2 (2,0)	6,4	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	03	74.01	06	49	—	0,5	0,5	7,7	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							71,3	75,9 (6,1)	54,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

COMMENTAIRE

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit 1988: 2,0 millions.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Classes moyennes.*

(En millions de francs)

Légende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAAR

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Krediet 1988: 2,0 miljoen.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Middenstand.*

(In miljoenen franken)

	1988	1987	1986	
	45,7	51,4 (4,1)	23,4	

Décomposition du crédit pour 1988:

Allocations de Cabinet proprement dites . . . F 38 472 378

Decomposition:

Allocations de Cabinet 12 888 452

Allocations forfaitaires de départ 788 598

Allocations de foyer et de résidence 263 304

Prestations supplémentaires 300 000

Frais d'administration 1 000 000

Majoration index 23 232 024

Total . . . F 38 472 378

Allocations directes F 4 847 726

Decomposition:

Allocations familiales 1 027 440

Allocations de naissance 115 000

Indemnités pour frais funéraires 115 000

Indemnités pour accidents de travail 115 000

Majoration index 1 145 523

Allocations de fin d'année 1 183 366

Pecules de vacances 1 146 397

Total . . . F 4 847 726

Samenstelling van het krediet voor 1988:

Eigenlijke kabinetstoelagen F 38 472 378

Samenstelling:

Kabinetstoelagen 12 888 452

Forfaitaire toelage wegens ontslag 788 598

Haard- en standplaatstoelagen 263 304

Overuren 300 000

Administratiekosten 1 000 000

Indexverhoging 23 232 024

Totaal . . . F 38 472 378

Directe toelagen F 4 847 726

Samenstelling:

Kinderbijslagen 1 027 440

Geboortetoelagen 115 000

Vergoedingen voor begrafenis kosten 115 000

Vergoedingen voor arbeidsongevallen 115 000

Indexverhoging 1 145 523

Eindejaarstoelagen 1 183 366

Verlofgelden 1 146 397

Totaal . . . F 4 847 726

Cotisations patronales aux assurances sociales	F	2 360 116
Total général	F	45 680 220
Arrondi à	F	45 700 000

Effectif du Cabinet du Ministre

Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen	F	2 360 116
Algemeen totaal	F	45 680 220
Afgerond op	F	45 700 000

Effectief van het Kabinet van de Minister

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	—	1	1	1	3
Attachés + Secrétaire de Cabinet. — <i>Attachés + Kabinetssecretaris</i>	1	1	—	1	3
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	9	10	1	7,5	27,5
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbewaarders</i>	—	3	—	1	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i>	2	6	—	3	11
Totaux. — <i>Totalen</i>	12	23	2	13,5	50,5

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.*

Crédit 1988: 9,4 millions de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

	En milliers de francs
1. Biens immeubles dont la location est assurée par la Régie des Bâtiments	9 167,0
2. Majoration 1,5 p.c.	138,0
Total	9 305,0
Arrondi à	9 400,0

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit 1988: 13,7 millions de francs.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.*

Krediet 1988: 9,4 miljoen frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

	In duizendtal-len franken
1. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	9 167,0
2. Opslag van 1,5 pct.	138,0
Totaal	9 305,0
Afgerond op	9 400,0

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Krediet 1988: 13,7 miljoen frank.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	70	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reizen verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité, combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation	2 900	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit, vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	3 000	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	800	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 200	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	200	c) Aanschaffen van werk, publikaties en kranten.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	800	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transport	790	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Frais de réception. — Frais de représentation. — Publication du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	2 720	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Receptiekosten. — Representatiekosten. — Publikaties van het Kabinet. — Beoepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	300	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	920	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	13 700	Totaal.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit 1988: 0,5 million de francs.

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1988
1. Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	300
2. Achat d'autres matériels (mobilier, machines, matériel)	200
Total	500

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Krediet 1988: 0,5 miljoen frank.

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	300	1. Aankoop van vervoermaterieel (autovoertuigen).
2. Achat d'autres matériels (mobilier, machines, matériel)	200	2. Aankoop van ander materieel (meubilair, machines, materieel).
Total	500	Totaal.

11. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	—	—	5	Organiek.
Non organique	—	—	27	Niet-organiek.
Totaux	—	—	32	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedde personeel van het Kabinet</i>	1	11	11.02	01	03	—	—	— (1,9)	23,3 (0,1)	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — <i>Bui- tengewone leveringen</i>	1	11	12.07	02	28	—	—	—	1,7	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Wer- kingskosten</i>	1	11	12.19	02	64	—	—	— (1,5)	4,8 (0,1)	—	—	—
03. Installations. Loyers. — Installa- ties. Huur:												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	11	12.06	03	26	—	—	—	5,4	—	—	—
04. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	11	74.01	06	71	—	—	—	1,0	—	—	—
Totaux. — Totalen							—	— (3,4)	36,2 (0,2)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

COMMENTAIRE

Depuis 1987, toutes les dépenses ont été imputées au budget du Ministère de la Justice.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAAR

Vanaf 1987, werden alle uitgaven aangerekend op de begroting van het Ministerie van Justitie.

ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

40. Secrétariat général
et Administration des Services généraux

MISSIONS

Assurer le Secrétariat général et les Services généraux du département qui comprennent le Personnel, l'Econamat, le Service Social, le Budget, la Comptabilité, l'Inspection comptable, le Service des Etudes, le Service juridique et le Service de traduction. A noter que depuis fin 1987, les attributions du Service du Registre Central du Commerce et du Registre Central de l'Artisanat ont été confiées à l'Office Régional d'Informatique en application de l'arrêté royal n° 506 du 31 décembre 1986.

40/0 — SUBSISTANCE

GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

40. Algemeen Secretariaat
en Bestuur van de Algemene Diensten

OPDRACHTEN

Het Algemeen Secretariaat en de Algemene Diensten van het departement, omvattende het Personeel, het Economaat, de Sociale Dienst, de Begroting, de Boekhouding, de Boekhoudkundige Inspectie, de Studiedienst, de Rechtskundige Dienst en de Vertaaldienst, waarnemen. Er valt op te merken dat sinds eind 1987 de bevoegdheid van de Dienst van het Centraal Handelsregister en van het Centraal Ambachtsregister aan het « Office Régional d'Informatique » is toevertrouwd bij toepassing van het koninklijk besluit nr. 506 van 31 december 1986.

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	89	81	83	Organiek.
Non organique	14	13	9	Niet-organiek.
Totaux	103	94	92	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel	1	40	11.03	01	13	—	72,8	66,4 (5,4)	74,9 (0,1)	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen aan het Rijkspersoneel	1	40	11.04	01	16	—	0,5	0,3	0,4	—	—	—
Action sociale. — Sociale actie	1	40	11.05	01	19	—	4,1	4,6	4,8	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins. — Ere- lonen advocaten, geneesheren	1	40	12.01	02	17	—	6,2	6,2 (0,1)	3,5	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	40	12.02	02	20	—	39,9	45,5 (1,4)	48,5 (0,1)	—	—	—
Indemnités — personnel de l'Etat. — Vergoedingen — Rijkspersoneel	1	40	12.05	02	29	—	9,7	9,8	8,9	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — Bui- tengewone leveringen	1	40	12.07	02	35	—	—	6,1	4,1	—	—	—
Indemnités diverses. — Allerhande schadevergoedingen	1	40	33.01	02	12	—	0,1	0,1	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

(1) Institut économique et social des Classes moyennes.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 33.

(1) Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Subventions I.E.S.C.M. (1). — <i>Subsidie E.S.I.M. (1)</i>	1	40	41.01	02	84	P	134,4	134,4	137,1	—	—	—
03. Installations. — <i>Installaties:</i>												
Energie. — <i>Energie</i>	1	40	12.03	03	24	—	7,6	9,6	9,5 (0,9)	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	40	12.06	03	33	—	57,1	60,9 (8,2)	48,9	—	—	—
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	40	12.04	04	28	—	5,0	—	—	—	—	—
04. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	40	74.01	06	78	I	2,9	2,7	3,6	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							340,3	346,6 (15,1)	344,2 (1,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

(1) Institut économique et social des Classes moyennes.

COMMENTAIRE

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit 1988: 0,5 million de francs.

Ce crédit se décompose comme suit:

	En milliers de francs
I. Indemnités pour prestations extraordinaires:	
a) Chauffeurs d'autos	155
b) Interprètes	10
II. Jetons de présence et allocations:	
a) Secrétaires des jurys centraux	100
b) Délégués du Ministre à la Commission des dispenses de cotisations	235
Total	500

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière — à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit 1988: 4,1 millions de francs.

COMMENTAAR

Légende: zie tabel 01/0, blz. 33.

(1) Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Krediet 1988: 0,5 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

	In duizendtal- len franken
I. Vergoedingen voor buitengewone prestaties:	
a) Autobestuurders	155
b) Tolken	10
II. Presentiegelden en toelagen:	
a) Secretarissen van de centrale jury's	100
b) Afgevaardigden van de Minister bij de Commissie voor vrijstelling van bijdragen	235
Totaal	500

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het credit van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie — te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)

Krediet 1988: 4,1 miljoen frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
1. Interventions individuelles :	
a) A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités de suralimentation, aide aux futures et jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc.	100
b) Récupérables : caisses de prêts sociaux (pour mémoire)	—
c) Subside à l'Association du personnel des Ministères des Affaires économiques et des Classes moyennes	40
2. a) Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers, notamment l'achat de décorations	220
b) Intervention en faveur des cabinets médicaux, boîtes de secours, honoraires, etc.	10
c) Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, etc.	3 730
Total	4 100

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit 1988 : 6,2 millions de francs.

Ce crédit est destiné :

	En milliers de francs
1. Au paiement des honoraires des avocats appelés à défendre le Département dans les affaires judiciaires générales ou dans des causes à déférer au Conseil d'Etat	240
2. Au paiement des frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuites, frais de justice, etc.	10
3. Au paiement des frais de commissions :	
a) Commission nationale des Métiers d'Art et commissions spécialisées (y compris les missions à l'étranger)	60
b) Commission des dispenses de cotisations dues par les travailleurs indépendants	2 750
c) Conseil d'Enquête économique pour Etrangers	100
d) Conseil d'Etablissement	100
e) Chambres des Métiers et Négoces	820
f) Jury centraux	1 100
g) Groupe de travail chargé de l'étude d'une programmation économique pour les petites et moyennes entreprises	—
h) Groupe de travail chargé de l'étude de la simplification des formalités administratives imposées au petites et moyennes entreprises	—
i) Commissions des droits acquis et de recours (application de la loi du 1 ^{er} mars 1976 pour la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services)	300
j) Statut social des indépendants	30

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizendtal- len franken
1. Afzonderlijke tussenkomsten :	
a) Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, extravoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, vakantiekolonies voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtrustkuren, enz.	100
b) Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (pro memorie)	—
c) Subsidie aan de Personeelsvereniging van de Ministeries van Economische Zaken en van Middenstand	40
2. a) Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, verschillende kosten, onder meer aankoop van eretekens	220
b) Tussenkost ten voordele van medische kabinetten, kistjes voor eerste hulp, erelonen, enz.	10
c) Tussenkost ten voordele van restaurants, spijshuizen, enz.	3 730
Totaal	4 100

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Krediet 1988 : 6,2 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd :

	In duizendtal- len franken
1. Tot betaling van erelonen aan de advokaten geroepen om het Departement te verdedigen in rechtszaken van algemene aard of in zaken die aan de Raad van State dienen te worden onderworpen	240
2. Tot betaling van proceskosten, onkosten, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz.	10
3. Tot betaling van kosten voor commissies :	
a) Nationale Commissie voor Kunstambachten en gespecialiseerde commissies (met inbegrip van zendingen naar het buitenland)	60
b) Commissie voor vrijstelling van bijdragen verschuldigd door de zelfstandigen	2 750
c) Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen	100
d) Raad voor de Vestiging	100
e) Kamers voor Ambachten en Neringen	820
f) Centrale jury's	1 100
g) Werkgroep belast met de studie van een economische programmatie voor de kleine en middelgrote ondernemingen	—
h) Werkgroep belast met de studie van de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen	—
i) Commissies voor verworven rechten en beroepen (toepassing van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen)	300
j) Sociaal statuut der zelfstandigen	30

	En milliers de francs
4. Aux rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers . . .	690
5. Aux initiatives nouvelles	—
Total	6 200

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.*

Crédit 1988 : 39,9 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
Administration centrale :	
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	9 250
— Produits d'entretien (O.C.F.)	—
— Produits d'entretien (hors O.C.F.)	40
— Frais de bureau	17 700
— Transport (entretien voitures)	1 000
— Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	9 500
— Publications du Département	2 000
— Habillement O.C.F.	160
— Formation du personnel	250
Total	39 900

Décomposition des frais de bureau

Administration centrale :	
— Affranchissement de correspondance	3 700
— Télégrammes et téléphone	4 400
— Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux, syllabus (dont 150 pour la formation du personnel, guides S.N.C.B., S.N.C.V. : 25)	1 450
— Matériel, fournitures de bureau, papiers, impressions, reliures :	
— O.C.F.	2 900
— Hors O.C.F. (dont reliures 440)	3 250
— Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques :	
— O.C.F.	—
— Hors O.C.F.	2 000
Total	17 700

	In duizendtal- len franken
4. Voor bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en voor prestaties van derden	690
5. Voor nieuwe initiatieven	—
Totaal	6 200

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.*

Krediet 1988 : 39,9 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizendtal- len franken
Hoofdbestuur :	
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	9 250
— Onderhoudsprodukten (C.B.B.)	—
— Onderhoudsprodukten (buiten C.B.B.)	40
— Bureau-onkosten	17 700
— Vervoer (onderhoud wagens)	1 000
— Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	9 500
— Publikaties van het Departement	2 000
— Kleding C.B.B.	160
— Opleiding van het personeel	250
Totaal	39 900

Samenstelling der bureau-onkosten

Hoofdbestuur :	
— Frankering van brieven	3 700
— Telegrammen en telefoon	4 400
— Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen, syllabus (waarvan 150 voor de opleiding van het personeel, gidsen N.M.B.S., N.M.V.B. : 25)	1 450
— Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen :	
— C.B.B.	2 900
— Buiten C.B.B. (waarvan inbindingen 440)	3 250
— Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties :	
— C.B.B.	—
— Buiten C.B.B.	2 000
Totaal	17 700

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service, etc.*

Credit 1988: 9,7 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.*

Krediet 1988: 9,7 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen franken)

	Services généraux — <i>Algemene diensten</i>	Expansion économique — <i>Economische expansie</i>	Réglemen- tation — <i>Reglemen- tering</i>	Affaires sociales — <i>Sociale zaken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Abonnements, titres de transport et transport divers. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en verschillend vervoer</i>	40	428	693	2 593	3 754
Indemnités kilométriques pour véhicules personnels. — <i>Kilometervergoedingen voor persoonlijke voertuigen</i>	—	30	497	270	797
Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	10	220	729	2 190	3 149
Missions à l'étranger. — <i>Zendingen naar het buitenland</i>	200	—	—	—	200
Abonnements sociaux. — <i>Sociale abonnementen</i>	1 750	—	—	—	1 750
Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels. — <i>Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade</i>	50	—	—	—	50
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 050	678	1 919	5 053	9 700

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Crédit 1988: 0,1 million de francs.

Prévision destinée à faire face aux paiements que le département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires ou à la suite des actes commis par ses organes et ses préposés par lesquels la responsabilité de l'Etat est engagée.

Cet article concerne principalement les suites découlant des accidents de la circulation causés par les voitures du Département qui, à cause de leur caractère aléatoire, sont difficiles à évaluer avec précision.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn aangestelden gepleegde daden.*

Krediet 1988: 0,1 miljoen frank.

Vooruitzicht bestemd om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge gerechtelijke beslissingen of ingevolge daden gepleegd door zijn organen en aangestelden, door dewelke de verantwoordelijkheid van de Staat ter sprake komt.

Dit artikel heeft in het bijzonder betrekking op de gevolgen van verkeersongevallen veroorzaakt door de wagens van het Departement, welke, gezien hun toevallige aard, moeilijk precies te ramen zijn.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes.*

Credit 1988: 134,4 millions de francs.

Le projet de budget dudit Institut pour 1988 s'établit comme suit :

(En milliers de francs)

ART. 41.01. — *Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

Krediet 1988: 134,4 miljoen frank.

Het begrotingsontwerp van genoemd Instituut voor 1988 luidt als volgt :

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986 Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
46 Subvention de l'Etat destinée à permet- tre à l'Institut économique et social des Classes moyennes de remplir sa mission	134 400	134 400	137 100	Subsidie van de Staat bestemd voor de uitvoering van zijn taak door het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand. 46
161 Vente de brochures, services rendus et recettes occasionnelles	11 075	6 000	6 000	Verkoop van brochures, verstrekte diensten en toevallige ontvangsten. 161
Totaux	145 475	140 400	143 100	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
I. Conseil d'administration Bureau, Comité scientifique, Comité technique, Commissions				I. Beheerraad, Bureau, Wetenschappelijk Comité, Technisch Comité, Commissies
121 Jetons de présence, frais de déplace- ment, contrôle	366	366	370	Presentiegelden, verplaatsingskosten, controle. 121
II. Frais de personnel				II. Personeelskosten
110 Rémunérations, charges sociales, ser- vice social	114 229	109 644	111 036	Bezoldigingen, sociale lasten, sociale dienst. 110
121 Frais de déplacements	3 300	3 000	3 030	Verplaatsingskosten 121
III. Frais de locaux				III. Kosten voor lokalen
121 Loyer, matériel, entretien, contribu- tions	14 880	14 400	15 453	Huur, materieel, onderhoud, belas- tingen. 121
IV. Frais de bureau				IV. Bureaukosten
121 Fournitures de bureau, mobilier, machi- nes, téléphones	5 125	5 215	5 264	Bureaubenodigheden, meubilair, ma- chines, telefoon. 121
V. Frais de documentation et d'information				V. Documentatie- en informatiekosten
121 Abonnements, acquisition d'ouvrages	2 285	2 585	2 609	Abonnementen, aankoop van werken 121
VI. Frais de publication				VI. Publikatiekosten
121	1 625	1 675	1 741	 121
VII. Honoraires d'avocats, expertises, jurys d'examens, impôts, taxes communales et provinciales				VII. Erelonen van advocaten, deskundige onderzoeken, examenjury's, belastingen, gemeente- en provinciebelastingen
121	75	75	72	 121
VIII. Actions d'assistance				VIII. Activiteiten van bijstand
121	3 380	3 180	3 212	 121
IX. Comité socio-économique pour la distribution				IX. Sociaal-economisch Comité voor de distributie
121	210	260	313	 121
Totaux	145 475	140 400	143 100	Totalen.

ART. 12.03. — *Depenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Crédit 1988 : 7,6 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
Mazout	—
Gaz	1 300
Essence	700
Electricité	5 600
Charbon	—
Total	7 600

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Département en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, etc.*

Crédit 1988 : 57,1 millions de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition des services du Département.

	En milliers de francs
1. Biens immeubles dont la location est assurée par la Régie des Bâtiments : W.T.C. et autres	56 206
2. Majoration de 1,5 p.c.	843
3. Biens immeubles appartenant à l'Etat sous contrôle de la Régie des Bâtiments	—
Total	57 049
Arrondi à	57 100

ART. 12.04. — *Informatique.*

Crédit 1988 : 5,0 millions de francs.

Le Registre central du Commerce privatisé le 14 octobre 1987 accusait un retard dans la centralisation des données. Le coût du rattrapage de ce retard par la firme privée ayant repris les tâches du R.C.C. est estimé à 5 000 000 de francs à payer en 1988.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Crédit 1988 : 2,9 millions de francs.

	En milliers de francs
Achat de machines et de mobilier par l'O.C.F.	730
Achat de mobilier et matériel divers non livrables par l'O.C.F.	2 170
Remplacement d'une voiture	—
Total	2 900

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Krediet 1988 : 7,6 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizendtal- len franken
Stookolie	—
Gas	1 300
Benzine	700
Elektriciteit	5 600
Kolen	—
Totaal	7 600

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, enz.*

Krediet 1988 : 57,1 miljoen frank.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van de diensten van het Departement.

	In duizendtal- len franken
1. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : W.T.C. en andere	56 206
2. Opslag 1,5 pct.	843
3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	57 049
Afgerond op	57 100

ART. 12.04. — *Informatica.*

Krediet 1988 : 5,0 miljoen frank.

Bij het Centraal Handelsregister, dat op 14 oktober 1987 werd geprivatiseerd, was er een achterstand in de centralisatie van de gegevens. De kosten voor het inhalen van die achterstand door de private firma die de taken van het C.H.R. heeft overgenomen, wordt geraamd op een bedrag van 5 000 000 frank dat moet worden betaald in 1988.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Krediet 1988 : 2,9 miljoen frank.

	In duizendtal- len franken
Aankoop van machines en meubilair door bemiddeling van het C.B.B.	730
Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	2 170
Vervanging van één auto	—
Totaal	2 900

40/1 — REGISTRE CENTRAL DU COMMERCE

40/1 — CENTRAAL HANDELSREGISTER

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	—	53	61	Organiek.
Non organique	—	5	6	Niet-organiek.
Totaux	—	58	67	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personeel</i> :												
Remunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i> . . .	1	40	11.03	10	22	—	—	38,1	36,7	—	—	—
04. Informatique. — <i>Informatica</i> . . .	1	40	12.04	11	35	—	—	5,4	7,0	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							—	43,5	43,7	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

51. Administration de la Formation professionnelle

51. Bestuur van de Beroepsopleiding

MISSIONS

OPDRACHTEN

Coordination et concertation de la formation permanente des Classes moyennes.

Coördinatie en overlegging voor voortdurende vorming van de Middenstand.

51/0 — SUBSISTANCE

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	6	7	7	Organiek.
Non organique	—	1	1	Niet-organiek.
Totaux	6	8	8	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personeel</i> :												
Remunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i> . . .	1	51	11.03	01	19	—	4,3	5,4	4,8	—	—	—

Légende: voir tableau 01.0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten</i> :												
Comité national de coordination et de concertation. — <i>Nationaal coördinatie- en overlegcomité</i>	1	51	44.01	02	20	P	28,2	28,2	28,1	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							32,5	33,6	32,9	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAIRE

Bien que la formation professionnelle des Classes moyennes soit communautarisée, il subsiste un Comité national de coordination et de concertation de la formation permanente des Classes moyennes, A.S.B.L. qui est sous la tutelle du département des Classes moyennes.

ART. 44.01. — *Subvention au Comité national de coordination et de concertation de la formation permanente des Classes moyennes.*

Crédit 1988: 28,2 millions de francs.

Ce crédit se décompose comme suit:

	En milliers de francs
Frais généraux de formation professionnelle:	
A. Personnel	21 100
B. Comité et commissions: frais d'organisation et de fonctionnement des Commissions nationales	6 900
C. Frais de représentation et d'organisation relatifs à des activités sur le plan national et international	200
Total	28 200

52. Administration de la Réglementation

MISSIONS

1^o Contrôle administratif:

- du Conseil Supérieur des Classes moyennes et des Chambres des Métiers et Négoces, organes représentatifs des Classes moyennes;
- de l'Institut Economique et Social des Classes moyennes.

2^o Réglementations diverses:

- Carte professionnelle pour étrangers;
- Commerce ambulant;
- Licences pour bouchers et charcutiers;
- Licences pour détaillants en produits de viande;
- Accès aux professions commerciales et artisanales;
- Implantations commerciales (loi du 29 juin 1975);
- Ordre des Architectes (déontologie);

COMMENTAAR

Hoewel de beroepsopleiding van de Middenstand bij de Gemeenschappen werd ingedeeld, is er nog een nationaal Coördinatie en Overlegcomité voor Voortdurende Vorming van de Middenstand, V.Z.W. dat onder de voogdij van het departement van Middenstand staat.

ART. 44.01. — *Subsidie aan het Nationaal Coördinatie- en Overlegcomité voor Voortdurende Vorming van de Middenstand.*

Krediet 1988: 28,2 miljoen frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

	In duizendtal- len franken
Algemene kosten beroepsopleiding:	
A. Personeel	21 100
B. Comité en commissies: werkings- en organisatiekosten van de Nationale Commissies	6 900
C. Vertegenwoordigings- en organisatiekosten van activiteiten op het nationaal en internationaal vlak	200
Totaal	28 200

52. Bestuur van de Reglementering

OPDRACHTEN

1^o Administratieve controle:

- op de Hoge Raad voor de Middenstand en de Kamers van Ambachten en Neringen, representatieve organen van de Middenstand;
- op het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.

2^o Diverse reglementeringen:

- Beroepskaart voor vreemdelingen;
- Ambulante handel;
- Vergunningen voor slagers en spekslagers;
- Vergunningen voor kleinhandelaars in vleeswaren;
- Toegang tot de handels- en de ambachtelijke beroepen;
- Handelsvestigingen (wet van 29 juni 1975);
- Orde van Architecten (deontologie);

— Repos hebdomadaires dans les entreprises commerciales et artisanales;
 — Distinctions honorifiques aux Classes moyennes;
 — Accès aux professions intellectuelles prestataires de services.

3^o Recherche des infractions notamment en matière d'accès à la profession, de travail frauduleux, de commerce ambulant, de carte professionnelle et d'implantations commerciales.

52/0 — SUBSISTANCE

— Wekelijkse rustdag in de handels- en ambachtsondernemingen;
 — Eervolle onderscheidingen aan de Middenstanders;
 — Toegang tot de dienstverlenende intellectuele beroepen.

3^o Opsporing van overtredingen, inzonderheid op het stuk van toegang tot het beroep, sluikarbeid, ambulante handel, beroepskaart en handelsvestigingen.

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	93	78	78	Organiek.
Non organique	20	18	12	Niet-organiek.
Totaux	113	96	90	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel . . .	1	52	11.03	01	46	—	79,8	66,6	62,7	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen aan het Rijkspersoneel . . .	1	52	11.04	01	49	—	—	0,1	—	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Promotion P.M.E. au niveau international. — Bevordering K.M.O. op internationaal vlak	1	52	34.01	02	54	—	—	0,2	—	—	—	—
Conseil supérieur des Classes moyennes. — Hoge Raad voor de Middenstand	1	52	41.02	02	23	P	79,2	77,1	76,9	—	—	—
07. Amortissement emprunts. — Delging leningen:												
Amortissement emprunt Chambre Namur. — Delging lening Kamer Namen	2	52	61.01	07	92	P	0,4	0,3	0,3	—	—	—
Amortissement emprunt Chambre Limbourg. — Delging lening Kamer Limburg	2	52	61.02	07	95	P	0,3	0,2	0,2	—	—	—
Amortissement emprunt Chambre Anvers. — Delging lening Kamer Antwerpen	2	52	61.03	07	01	P	0,3	0,2	0,2	—	—	—
Amortissement emprunt Chambre Hainaut. — Delging lening Kamer Henegouwen	2	52	61.04	07	04	P	0,3	0,3	0,3	—	—	—
08. Organisation élection membres. — Organisatie verkiezing leden:												
Institut professions intellectuelles. — Instituut intellectuele beroepen . . .	2	52	84.03	08	15	—	1,7	1,2	—	—	—	—
Totaux. — Totalen							162,0	146,2	140,6	—	—	—

COMMENTAIRE

ART. 41.02. — *Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.*

(En millions de francs)

COMMENTAAR

ART. 41.02. — *Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.*

(In miljoenen franken)

	1988	1987	1986	
	79,2	77,1	76,9	

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Classes moyennes ainsi que ceux des Chambres des Métiers et Négoces.

Il se justifie comme suit:

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand, alsmede die van de Kamers van Ambachten en Neringen.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986	
A. Conseil supérieur des Classes moyennes:				A. Hoge Raad voor de Middenstand:
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
Subvention de l'Etat	22 075	20 000	20 000	Subsidie van de Staat.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
Traitements et charges sociales	16 303	14 650	14 650	Wedden en sociale lasten.
Frais d'aménagement	249	289	289	Inrichtingskosten.
Frais de bureau	656	816	816	Bureaunkosten.
Loyer, éclairage, chauffage et entretien	3 000	2 898	2 898	Huur, verlichting, verwarming en onderhoud.
Documentation	250	192	192	Documentatie.
Frais de déplacements, représentation, jetons de présence	1 112	1 155	1 155	Verplaatsingskosten, representatie, presentiegelden.
Frais divers	5	—	—	Algemene onkosten.
Frais de fonctionnement de la Commission CONFORM	500	—	—	Werkingskosten van Commissie CONFORM.
Totaux	22 075	20 000	20 000	Totalen.
B. Chambres des Métiers et Négoces:				B. Kamers van Ambachten en Neringen:
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
Subvention de l'Etat	57 125	57 100	56 900	Subsidie van de Staat.
Revenus locatifs	567	600	600	Huuropbrengsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
Traitements et charges sociales	40 720	38 915	38 915	Wedden en sociale lasten.
Loyer et frais d'occupation	7 803	8 280	8 280	Huur en woonkosten.
Frais d'installation	500	760	760	Installatiekosten.
Frais de bureau	4 000	4 605	4 405	Bureaunkosten.
Documentation	634	710	710	Documentatie.
Déplacements, représentation	1 147	1 370	1 370	Verplaatsingen, representatie.
Charges financières, divers	2 888	3 060	3 060	Financiële lasten, allerlei.
Information et coordination	—	—	—	Informatie en coördinatie.
Totaux	57 692	57 700	57 500	Totalen.
<i>Récapitulation:</i>				<i>Samenvatting:</i>
Conseil supérieur des Classes moyennes	22 075	20 000	20 000	Hoge Raad voor de Middenstand.
Chambres des Métiers et Négoces	57 125	57 100	56 900	Kamers van Ambachten en Neringen.
Totaux	79 200	77 100	76 900	Totalen.

ART. 61.01. — *Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur en vue de l'achat d'un plateau de bureaux.*

Crédit 1988: 0,4 million de francs.

Crédit destiné à l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces de Namur pour l'achat d'un plateau de bureaux.

ART. 61.02. — *Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Limbourg en vue de l'achat d'un immeuble.*

Credit 1988: 0,3 million de francs.

Ce crédit est destiné à l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Limbourg pour l'achat d'un immeuble.

ART. 61.03. — *Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces d'Anvers en vue de l'achat d'un immeuble.*

Crédit 1988: 0,3 million de francs.

Ce crédit est destiné à l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces d'Anvers pour l'achat d'un immeuble.

ART. 61.04. — *Prise en charge de l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Hainaut en vue de l'achat de locaux.*

Crédit 1988: 0,3 million de francs.

Crédit destiné à l'amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Hainaut pour l'achat de locaux.

ART. 84.03. — *Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi du 1^{er} mars 1976, réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services.*

Crédit 1988: 1,7 million de francs.

Ces dépenses servent à avancer les sommes nécessaires à l'organisation des premières élections désignant les membres des organes de chaque institut.

Il s'agit d'avances récupérables (art. 8, loi du 15 juillet 1985).

53. Administration des Affaires sociales

MISSIONS

- Le Statut social des travailleurs indépendants.
- Le Régime des pensions des travailleurs indépendants.
- Les prestations familiales des travailleurs indépendants.
- Accessoirement intervention en matière d'assurance maladie invalidité.
- Dispense de cotisations sociales.

ART. 61.01. — *Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van ambachten en neringen van Namen met het oog op de aankoop van een verdieping bureaus.*

Krediet 1988: 0,4 miljoen frank.

Krediet bestemd voor de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Namen voor de aankoop van een verdieping bureaus.

ART. 61.02. — *Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Limburg met het oog op de aankoop van een pand.*

Krediet 1988: 0,3 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd voor de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Limburg voor de aankoop van een pand.

ART. 61.03. — *Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Antwerpen met het oog op de aankoop van een pand.*

Krediet 1988: 0,3 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd voor de delging van de lening aangaan door de Kamer van Ambachten en Neringen van Antwerpen voor de aankoop van een pand.

ART. 61.04. — *Ten laste nemen van de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Henegouwen met het oog op de aankoop van lokalen.*

Krediet 1988: 0,3 miljoen frank.

Krediet bestemd voor de delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Henegouwen voor de aankoop van lokalen.

ART. 84.03. — *Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van de Instituten, voorzien door de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.*

Krediet 1988: 1,7 miljoen frank.

Deze uitgaven dienen om de nodige sommen voor te schieten voor de inrichting van de eerste verkiezing van de leden van de organen van ieder instituut.

Het betreft terugvorderbare voorschotten (art. 8, wet van 15 juli 1985).

53. Bestuur van de Sociale Zaken

OPDRACHTEN

- Het sociaal statuut van de zelfstandigen.
- De pensioenregeling der zelfstandigen.
- De gezinsbijslag voor zelfstandigen.
- In bijkomende orde, tegemoetkoming inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering.
- Vrijstelling van sociale bijdragen.

53/0 — SUBSISTANCE

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	120	99	98	Organiek.
Non organique	10	12	10	Niet-organiek.
Totaux	130	111	108	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel . . .	1	53	11.03	01	73	—	91,8	77,1	82,8	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen Rijkspersoneel	1	53	11.04	01	76	—	—	0,2	—	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Acquisition de matériel. — Aankoop van materieel	1	53	12.20	02	37	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Totaux. — Totalen							91,9	77,4	82,8	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

COMMENTAIRE

ART. 12.20. — Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des Classes moyennes.

Ce crédit s'élevant à 100 000 francs est destiné à l'acquisition de décorations, médailles et autres prix pour concours, expositions, etc., organisés dans le cadre de la promotion des Classes moyennes.

53/1 — PENSIONS

Moyens en personnel inclus dans le programme 53/0.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAAR

ART. 12.20. — Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de Middenstand.

Dit krediet dat 100 000 frank bedraagt, is bestemd voor de aankoop van eretekens, medailles en andere prijzen voor wedstrijden, tentoonstellingen, enz. die ingericht worden in het kader van de bevordering van de Middenstand.

53/1 — PENSIOENEN

Bezetting in personeel inbegrepen in programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
10. Dette cumulée. — Gecumuleerde schuld:												
Amortissement dette cumulée pensions des indépendants. — Aflossing gecumuleerde schuld pensioenstel- sel der zelfstandigen	2	53	62.01	10	34	P	1 200,0	2 400,0	2 400,0	—	—	—
Totaux. — Totalen							1 200,0	2 400,0	2 400,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAIRE

ART. 62.01. — *Produit d'emprunts utilisés pour l'amortissement de la dette cumulée du régime des pensions des indépendants.*

Crédit 1988: 1 200,0 millions de francs.

En exécution de l'article 3, § 2, de la loi de redressement relative aux Classes moyennes du 10 février 1981 et de l'arrêté royal du 26 mars 1981, modifié par l'arrêté royal du 6 novembre 1987, relatif au plan d'amortissement de la dette cumulée du régime de pension des travailleurs indépendants, tel que modifié dans le cadre de l'étalement de cet amortissement en vue du financement des mesures prises en matière de pension et d'assurance contre l'incapacité de travail, une tranche de 1,2 milliard de francs doit être prévue à cet article pour amortir en 1988 cette dette par le produit des emprunts.

53/2 — ALLOCATIONS FAMILIALES

Moyens en personnel inclus dans le programme 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
20. Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	1	53	42.01	20	74	P	4 154,0	4 860,0	3 675,7	—	—	—
Totaux. — Totalen							4 154,0	4 860,0	3 675,7	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

COMMENTAIRE

ART. 42.01. — *Subvention annuelle en vertu de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants (art. 6).*

Crédit 1988: 4 154,0 millions de francs.

Comme cela fut fait les années précédentes et dans le souci de réduire les dépenses publiques, le subside de l'Etat au régime des allocations familiales des travailleurs indépendants est réduit, par rapport à celui qui résulte de la loi organique, de façon à ce que le boni dudit régime soit de l'ordre du montant nécessaire pour couvrir les charges financières afférentes à la dette cumulée du régime de pension.

COMMENTAAR

ART. 62.01. — *Leningsopbrengsten aangewend tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen.*

Krediet 1988: 1 200,0 miljoen frank.

Ter uitvoering van artikel 3, § 2, van de herstellwet inzake de Middenstand van 10 februari 1981 en van het koninklijk besluit van 26 maart 1981, gewijzigd door het koninklijk besluit van 6 november 1987, houdende het plan tot aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen, zoals gewijzigd in het raam van de spreiding van deze aflossing met het oog op de financiering van de maatregelen genomen inzake pensioen en verzekering tegen arbeidsongeschiktheid, dient in dat artikel in een schijf van 1,2 miljard te worden voorzien om deze schuld in 1988 tot het verschuldigd bedrag af te lossen door de opbrengst van de leningen.

53/2 — KINDERBIJSLAGEN

Bezetting in personeel inbegrepen in programma 53/0.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAAR

ART. 42.01. — *Jaarlijkse toelage op grond van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen (art. 6).*

Krediet 1988: 4 154,0 miljoen frank.

Zoals dit de voorgaande jaren gebeurde wegens de bezorgdheid de openbare uitgaven te drukken, wordt de Rijkssubsidie aan de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen in vergelijking met deze die voortspuit uit de organieke wet zodanig vermindert dat het boni van dit stelsel een orde van grootte bereikt nodig om de financiële lasten te dekken die verband houden met de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel.

53/3 — MALADIE-INVALIDITE

Moyens en personnel inclus dans le programme 53/0.

53/3 — ZIEKTE-INVALIDITEIT

Bezetting in personeel inbegrepen in programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
30. Examens médicaux I.N.A.M.I. — Medische onderzoeken R.I.Z.I.V.	1	53	12.22	30	71	P	2,2	2,2 (0,3)	2,2	—	—	—
Totaux. — Totalen							2,2	2,2 (0,3)	2,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAIRE

ART. 12.22. — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère des Classes moyennes.*

Crédit 1988: 2,2 millions de francs.

L'article 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants prévoit que les prestations familiales en faveur des attributaires handicapés sont accordées après constatation par un médecin du service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. de la durée et du degré de l'incapacité de travail des enfants concernés.

(Lorsqu'il s'agit d'enfants d'indépendants, les frais des examens médicaux sont pris en charge par le Ministère des Classes moyennes.)

2 200 examens médicaux à 1 000 francs.

54. Administration de l'Expansion économique

MISSIONS

1. Tutelle de la Caisse Nationale de Crédit professionnel (Fonds de Garantie et Fonds de participation inclus.)

2. Autorisations préalables en matière de crédit sur fonds de commerce.

3. Subventions:

a) aides nationales:

— complémentaires aux aides régionales (loi du 10 février 1981),

— aux secteurs restés nationaux (loi du 4 août 1978);

b) à des organismes nationaux en vue d'assistance technique ou de promotion sociale aux P.M.E.;

c) aux commissions nationales des Métiers d'Art.

COMMENTAAR

ART. 12.22. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Middenstand.*

Krediet 1988: 2,2 miljoen frank.

Artikel 35 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen bepaalt dat de kinderbijslag ten gunste van minder-valide rechtgeevenden wordt toegekend na vaststelling door een geneesheer van de dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. van de graad en de duur van de arbeidsongeschiktheid van de betrokken kinderen.

(Wanneer het gaat om kinderen van zelfstandigen, worden de kosten van de medische onderzoeken op de begroting van het Ministerie van Middenstand ingeschreven.)

2 200 medische onderzoeken aan 1 000 frank.

54. Bestuur voor de Economische Expansie

OPDRACHTEN

1. Voogdij over de Nationale Kas voor Beroepskrediet (met inbegrip van het Waarborgfonds en het Participatiefonds).

2. Voorafgaande machtigingen inzake krediet op handelsfondsen.

3. Toelagen:

a) nationale tegemoetkoming:

— ter aanvulling van de gewestelijke tegemoetkomingen (wet van 10 februari 1981),

— aan de nationaal gebleven sectoren (wet van 4 augustus 1978);

b) aan nationale instellingen met het oog op technische bijstand aan of sociale promotie van de K.M.O.'s;

c) aan de nationale commissies voor kunstambachten.

4. Diverses actions notamment en matière de :

- prototypes;
- création de zones d'emploi;
- dispense de versement au Fonds pour l'emploi;
- engagement des chômeurs en vue (arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 496 du 31 décembre 1986) :
 - de l'expansion économique,
 - de l'assistance aux P.M.E.;
- création de centres de coordination;
- fiscalité en faveur des P.M.E.

54/0 — SUBSISTANCE

4. Diverse acties, inzonderheid op het stuk van :

- prototypes;
- oprichting van tewerkstellingszones;
- vrijstelling van storting aan het Fonds voor de Tewerkstelling;
- indienstneming van werklozen met het oog op (koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 496 van 31 december 1986) :
 - de economische expansie,
 - de bijstand aan de K.M.O.'s;
- oprichting van coördinatiecentra;
- fiscaliteit ten voordele van de K.M.O.'s.

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	16	12	15	Organiek.
Non organique	7	4	4	Niet-organiek.
Totaux	23	16	19	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personeel:</i> Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i> . . .	1	54	11.03	01	03	—	16,2	11,3	12,1	—	—	—
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i> Organisation d'expositions. — <i>Organisatie tentoonstellingen</i>	1	54	12.21	02	67	—	0,8	0,6	0,1	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							17,0	11,9	12,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

COMMENTAIRE

ART. 12.21. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. Organisation d'expositions, de conférences et de concours.*

Crédit 1988: 800 000 francs.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAAR

ART. 12.21. — *Kosten van deelneming aan diverse tentoonstellingen in binnen- en buitenland. Organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden.*

Krediet 1988: 800 000 frank.

54/1 — AIDE AUX ENTREPRISES

54/1 — HULP AAN ONDERNEMINGEN

Moyens en personnel inclus dans le programme 54/0.

Bezetting in personeel inbegrepen in programma 54/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
10. Aide financière. — <i>Financiële hulp:</i>												
Commission nationale métiers d'art. — <i>Nationale Commissie kunstambachten</i>	1	54	32.01	10	01	—	1,8	1,8	—	—	—	—
Caisse nationale de crédit professionnel — Fonds de garantie. — <i>Nationale Kas Beroepskrediet — Waarborgfonds</i>	1	54	32.03	10	07	P	500,0	554,0	605,5	—	—	—
Charges intérêts emprunts du Fonds de participation. — <i>Rentelast van de leningen van het Participatiefonds</i>	1	54	32.04	10	10	P	8,7	—	—	—	—	—
Fonds d'expansion économique. — <i>Fonds economische expansie</i> . .	1	54	41.03	10	88	F	278,7	30,0	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							789,2	585,8	605,5	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 33.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 33.

COMMENTAIRE

ART. 32.01. — *Subventions à la Commission nationale des Métiers d'Art, à ses commissions spécialisées et à tous autres organismes chargés, par elle, de missions en matière de métiers d'art.*

Crédit 1988: 1,8 million de francs.

ART. 32.03. — *Paiement à la Caisse nationale de Crédit professionnel du solde déficitaire du Fonds de Garantie (art. 25, loi du 4 août 1978).*

Crédit 1988: 500,0 millions de francs.

L'article 25 de la loi du 4 août 1978 stipule: « Les engagements du Fonds bénéficient de la garantie de bonne fin de l'Etat. Si, à la fin de l'exercice annuel de la C.N.C.P. l'actif du Fonds est insuffisant pour faire face aux débours, l'Etat paie définitivement à la C.N.C.P. à la première demande de celle-ci le solde déficitaire du Fonds. »

Ce déficit au 31 décembre 1987 est estimé à 500,0 millions.

ART. 32.04. — *Paiement au Fonds de participation créé au sein de la Caisse nationale de Crédit professionnel d'une partie des charges d'intérêts des emprunts contractés par ce Fonds et des frais administratifs y afférents (art. 26, loi du 2 juillet 1986, Moniteur belge du 8 juillet 1986).*

Ce crédit est estimé à 8,7 millions.

COMMENTAAR

ART. 32.01. — *Subsidies aan de Nationale Commissie voor Kunstambachten, aan haar gespecialiseerde commissie en aan alle andere organismen, door haar belast met opdrachten inzake kunstambachten.*

Krediet 1988: 1,8 miljoen frank.

ART. 32.03. — *Betaling aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet van het debetsaldo van het Waarborgfonds (art. 25, wet van 4 augustus 1978).*

Krediet 1988: 500,0 miljoen frank.

Artikel 25 van de wet van 4 augustus 1978 bepaalt: « Op de verbintenissen van het Fonds wordt Staatswaarborg verleend. Indien bij het sluiten van het dienstjaar van de N.K.B.K. de activa van het Fonds ontoereikend zijn om de uitgaven te bestrijden, vereffent de Staat definitief het debetsaldo bij de N.K.B.K., op eenvoudig verzoek van deze laatste. »

Dit deficit op 31 december 1987 is geschat op 500,0 miljoen.

ART. 32.04. — *Betaling aan het in de schoot van de Nationale Kas voor Beroepskrediet opgericht Participatiefonds van een deel van de rentelast van de door dit Fonds aangeane leningen en van de desbetreffende administratiekosten (art. 26, wet van 2 juli 1986, Belgisch Staatsblad van 8 juli 1986).*

Dit krediet is op 8,7 miljoen geschat.

ART. 41.03. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de reconversion régionale, article 60.01.A du Titre IV.*

Ce credit est estimé à 278,7 millions.

(En millions de francs)

ART. 41.03. — *Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie, artikel 60.01.A, Titel IV.*

Dit krediet is op 278,7 miljoen geschat.

(In miljoenen franken)

Fonds 60.01.A. — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) transfert de l'article 41.03, Titre I	Programme 54/1 — Programma 54/1 Aide aux entreprises — Hulp aan ondernemingen	Fonds 60.01.A. — Fonds voor de Economische Expansie en voor Regionale Reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) transfer van artikel 41.03, Titel I
Année 1987: dépenses totales	308,9	Jaar 1987: totale uitgaven.
— <i>Recettes 1988:</i>		— <i>Ontvangsten 1988:</i>
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	84,6	— Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
— Recettes budgétaires (transfert de l'article 41.03)	278,7	— Begrotingsontvangsten (overdracht van artikel 41.03).
— Remboursements	—	— Terugbetalingen.
Total recettes	363,3	Totaal ontvangsten.
— <i>Dépenses 1988:</i>		— <i>Uitgaven 1988:</i>
— Subventions en exécution de la loi de redressement du 10 février 1981 et de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique	256,2	— Toelagen op grond van de herstellwet van 10 februari 1981 en de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering.
— Subventions aux organismes et institutions s'occupant de recherche appliquée	7,0	— Subsidies aan instellingen en organismen die zich bezighouden met het toegepast onderzoek.
— Fonds de garantie (frais de fonctionnement)	15,5	— Waarborgfonds (werkingskosten).
Total dépenses	278,7	Totaal uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1988	84,6	Nieuw saldo op 31 december 1988.
Autorisations d'engagement en 1988	373,8	Vastleggingsmachtigingen in 1988.

**C. JUSTIFICATION GLOBALE
AFFERENTE
A DES ARTICLES COMMUNS**

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel, etc.*

(En milliers de francs)

**C. GLOBALE VERANTWOORDING
BETREFFENDE
DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELN**

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986 Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Traitements proprement dit	236 124	237 324	—	Eigenlijke wedden.
dont :				waarvan :
— cotisations personnelles C.V.O. ou C.O.	15 604	15 463	—	— werknemersbijdragen W.W.K. of W.K.
— cotisations personnelles A.M.I. ou O.N.S.S.	8 538	8 461	—	— werknemersbijdragen V.Z.I. of R.M.Z.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	88 668	86 948	—	Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	481	216	—	Weddeverhogingen.
Promotions de grade	682	766	—	Bevorderingen in graad.
Recrutements autorisés dans les limites du cadre	1 402	—	—	Toegelaten aanwervingen binnen de perken van het kader.
Recrutements non autorisés en vue de compléter le cadre	—	—	—	Aanwerving waarvoor geen machtiging bestaat om het kader aan te vullen.
Majoration indiciaire	143 654	139 444	—	Indexverhoging.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles	— 12 714	— 4 331	—	Vermindering wegens voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations de foyer et de résidence	1 628	1 778	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations pour fonctions supérieures . .	711	750	—	Toelagen voor hogere functies.
Allocations de fin d'année	5 009	5 054	—	Eindejaarstoelagen.
Majoration indiciaire	6 603	6 699	—	Indexverhoging.
Totaux	236 124	237 324	—	Totalen.
Allocations directes	18 025	17 958	—	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations familiales	4 546	4 550	—	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	125	145	—	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	125	120	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents de travail	400	370	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Pécules de vacances	8 255	7 819	—	Verlofgelden.
Majoration indiciaire	4 572	4 954	—	Indexverhoging.
Totaux	18 023	17 958	—	Totalen.
Cotisations patronales	10 757	9 618	—	Werkgeversbijdragen.
— A.M.I.	8 014	8 106	—	— V.Z.I.
— O.N.S.S.	2 743	1 512	—	— R.M.Z.
Totaux	10 757	9 618	—	Totalen.
Totaux généraux	264 904	264 900	—	Algemene totalen.
Arrondi à	264 900	264 900	—	Afgerond op.
Recrutements en extension du cadre	—	—	—	Aanwervingen wegens uitbreiding van kader.
Totaux généraux	264 900	264 900	274 000	Algemene totalen.
Années antérieures		(5,4)	(0,1)	Vorige jaren.

D. JUSTIFICATION — TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) transfert de l'article 41.03, Titre I.*

(En milliers de francs)

D. VERANTWOORDING — TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) transfer van artikel 41.03, Titel I.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1988	Crédit — Krediet 1987	Réalisa- tions — Verwezen- lijkingen 1986	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté	84 600	363 500	437 600	Overgedragen saldo 990
460 Transfert de l'article 41.03 du Titre I — Dépenses courantes	278 700	30 000	—	Overdrachten van artikel 41.03 van Titel I — Lopende uitgaven. 460
Remboursements	—	—	9 600	Terugbetalingen.
Totaux	363 300	393 500	447 200	Totalen.
<i>Depenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
312 Subventions en exécution de la loi de redressement du 10 février 1981 rela- tive aux Classes moyennes et de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique: primes de premier éta- blissement et suppléments de sub- ventions en capital, en intérêts et de primes d'emploi	256 200	282 400	83 700	Toelagen op grond van de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de Mid- denstand en de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriënte- ring: primes van eerste vestiging en aanvullende kapitaalpremies, rente- toelagen en arbeidsplaatspremies. 312
323 Subventions aux organismes et institu- tions s'occupant de recherche appli- quée, d'assistance technique, de pro- motion commerciale et d'informa- tion au profit du secteur « Classes moyennes »	7 000	11 300	—	Subsidies aan instellingen en organis- men die zich bezighouden met het toegepast onderzoek, technische bijstand, handelspromotie en infor- matie ten voordele van de sector « Middenstand ». 323
01 Autres dépenses: — Fonds de garantie (frais de fonction- nement)	15 500	15 200	—	Andere uitgaven: 01 — Waarborgfonds (werkingskosten).
Totaux	278 700	308 900	83 700	Totalen.
950 Solde à nouveau	84 600	84 600	363 500	Nieuw saldo 950

Ce crédit est destiné à couvrir:

Les subventions aux institutions publiques et privées de crédit, aux entreprises industrielles, artisanales et commerciales et aux professions libérales pour favoriser une politique d'investissement et de crédit aux Classes moyennes en vue d'assurer leur adaptation permanente tant sur le plan technique qu'économique et leur participation à l'expansion économique, à savoir:

Dit krediet moet dienen voor de betaling van:

Subsidies aan de openbare en private kredietinstellingen, aan de industriële, ambachtelijke en handelsondernemingen en aan de vrije beroepen, tot bevordering van een investerings- en kredietpolitiek voor de Middenstand, ten einde hun doorlopende aanpassing, zowel op het technisch als economisch plan en hun deelneming aan de economische expansie te verzekeren, te weten:

	En milliers de francs
I. — Les frais de fonctionnement du Fonds de garantie au sein de la C.N.C.P.	15 500
II. — Les subventions pour le relèvement, la promotion économique et technique du secteur « Classes moyennes » pour l'information, l'assistance technique et l'aide à la gestion des petites et moyennes entreprises, les études économiques et autres dépenses	7 000
III. — Subventions en exécution de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux Classes moyennes et de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique; primes de premier établissement et suppléments et subventions en capital, en intérêts et de primes d'emploi	256 200
Total	278 700

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948).*

(En milliers de francs)

	In duizendtal- len franken
I. — De werkingskosten van het Waarborgfonds in de schoot van de N.K.B.K.	15 500
II. — De subsidies voor de economische en technische opbeuring en bevordering van de sector « Middenstand » voor de informatie, de technische bijstand en de steun aan het beheer van de kleine en middelgrote ondernemingen, de economische studies en andere uitgaven	7 000
III. — Toelagen op grond van de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de Middenstand en van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering: premies van eerste vestiging en aanvullende kapitaalpremies, rentetoelagen en arbeidsplaatspremies	256 200
Totaal	278 700

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948).*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1988	Crédit — Krediet 1987	Réalisa- tions — Verwezen- lijkingen 1986	Economische classificatie
Recettes:				Ontvangsten:
990 Solde reporté	25	120	315	Overgedragen saldo 990
460 Transfert de l'article 11.05, Titre I	—	5	—	Transfer van artikel 11.05, Titel I . . . 460
870 Remboursement de prêts par les agents	300	300	260	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux	325	425	575	Totalen.
Dépenses:				Uitgaven:
820 Octroi de prêts aux agents	300	400	455	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 Solde à nouveau	25	25	120	Nieuw saldo 950

Le présent article concerne les prêts consentis au personnel du Département, en application de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 créant un service social au sein du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes et de l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 qui en règle l'organisation et le fonctionnement.

Ce fonds peut être alimenté par:

- le solde de l'année antérieure;
- le transfert du crédit prévu à cet effet à l'article 11.05 du Titre I;
- des remboursements de prêts consentis au personnel du département.

Onderhavig artikel betreft leningen toegestaan aan het personeel van het Departement, bij toepassing van het besluit van de Regent van 26 juni 1947, houdende oprichting van een sociale dienst bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand en van het ministerieel besluit van 1 december 1948 houdende regeling van de organisatie en van de werking ervan.

Dit fonds kan gestijfd worden door:

- het saldo van het voorgaande jaar;
- kredietoverdracht te dien einde voorzien op artikel 11.05 van Titel I;
- terugbetalingen van de toegestane leningen aan het personeel van het Departement.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladie, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.01.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van zeer moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

HOOFDSTUK III
FONDSSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.01.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1988	Crédit — Krediet 1987	Réalisa- tions — Verwezen- lijkingen 1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	110	110	127	Overgedragen saldo 990
080 Versements	1 500	1 500	864	Stortingen 080
Totaux	1 610	1 610	991	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Paiement des rémunérations et indem- nités	1 500	1 500	881	Betaling van de bezoldigingen en ver- 030 goedingen.
Totaux	1 500	1 500	881	Totalen.
950 Solde à nouveau	110	110	110	Nieuw saldo 950

Section II
Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉEART. 70.01.C. — *Restaurants et réfectoires.*

(En milliers de francs)

Sectie II
Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEERART. 70.01.C. — *Restaurants en refters.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	Crédit initial — Oorspronk. krediet 1988	Crédit — Krediet 1987	Réalisa- tions — Verwezen- lijkingen 1986	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	35	35	181	Overgedragen saldo 990
030 Opérations internes	2 500	2 800	2 586	Interne verrichtingen 030
Totaux	2 535	2 835	2 767	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
080 Dépenses internes	2 500	2 800	2 732	Interne uitgaven 080
Totaux	2 500	2 800	2 732	Totalen.
950 Solde à nouveau	35	35	35	Nieuw saldo 950

Montant des recettes et des dépenses à rattacher à cet article
pour les besoins des réfectoires du Département.

Bedrag der ontvangsten en uitgaven te hechten aan dit artikel
voor de behoeften van de refters van het Departement.

E. REGROUPEMENT

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

E. HERGROEPERING

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
			Initial — <i>Oorspron- kelijk</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Réalisé ⁽¹⁾ — <i>Verwezen- lijkt</i> ⁽¹⁾
N° — Nr.	N° du code — <i>Code- nummer</i>	Libellé — <i>Benaming</i>			
Titre I <i>Titel I</i>		CABINETS MINISTERIELS <i>MINISTERIELE KABINETTEN</i>			
01					
11.02	111	Salaires. — <i>Lonen</i>	—	— (0,5)	—
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	—	—	—
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	—	—	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	— (0,1)	—
02					
11.02	111	Salaires. — <i>Lonen</i>	—	— (0,1)	—
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	—	—	—
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	—	—	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	— (0,1)	—
03					
11.01	111	Salaires. — <i>Lonen</i>	2,0	2,0	2,0
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	—	—	—
11.02	111	Salaires. — <i>Lonen</i>	38,5	40,0 (4,1)	17,9
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	4,8	5,4	2,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2,4	6,0	2,8
12.06	122	Location bâtiment. — <i>Huur gebouwen</i>	9,4	9,2 (2,0)	6,4
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	—	0,9
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	13,7	12,8	13,8
11					
11.02	111	Salaires. — <i>Lonen</i>	—	— (1,9)	18,0 (0,1)
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	—	—	2,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	—	—	2,6
12.06	122	Location bâtiment. — <i>Huur gebouwen</i>	—	—	5,4

⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.⁽¹⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé (1) — Verwezen- lijkt (1)
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	—	1,7
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	— (1,5)	4,8 (0,1)
Titre I <i>Titel I</i>	ENSEMBLE DU DEPARTEMENT <i>GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</i>				
11.03	111	Salaires. — <i>Lonen</i>	236,1	237,1 (5,4)	248,0 (0,1)
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	18,0	18,1	17,0
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	10,8	9,7	9,0
11.04	111	Salaires. — <i>Lonen</i>	0,5	0,6	0,4
11.05	115	Salaires en nature. — <i>Lonen in natura</i>	4,1	4,6	4,8
12.01	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	6,2	6,2 (0,1)	3,5
12.02	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	39,9	45,5 (1,4)	48,5 (0,1)
12.03	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	7,6	9,6	9,5 (0,9)
12.04	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	5,0	5,4	7,0
12.05	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	9,7	9,8	8,9
12.06	122	Location bâtiments. — <i>Huur gebouwen</i>	57,1	60,9 (8,2)	48,9
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	—	6,1	4,1
12.20	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,1	0,1	—
12.21	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,8	0,6	0,1
12.22	126	Coûts prestations utilité collective effectués par des tiers. — <i>Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut</i>	2,2	2,2 (0,3)	2,2
32.01	323	Subventions aux entreprises, aux A.S.B.L. au service des entreprises. — <i>Subsidies aan bedrijven, aan V.Z.W.'s ten dienste van bedrijven</i>	1,8	1,8	—
32.03	321	Transferts revenus aux entreprises publiques. — <i>Inkomens- overdrachten aan openbare bedrijven</i>	500,0	554,0	605,5
32.04	321	Transferts revenus aux entreprises publiques. — <i>Inkomens- overdrachten aan openbare bedrijven</i>	8,7	—	—
33.01	336.1	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan gezinnen</i>	0,1	0,1	—
34.01	343	Autres transferts à l'étranger. — <i>Andere overdrachten aan het buitenland</i>	—	0,2	—
41.01	410	Transferts aux institutions, fonds. — <i>Overdrachten aan instel- lingen, fondsen</i>	134,4	134,4	137,1

(1) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(1) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé (1) — Verwezen- lijkt (1)
41.02	410	Transferts aux institutions, fonds. — <i>Overdrachten aan instellingen, fondsen</i>	79,2	77,1	76,9
41.03	410	Transferts aux institutions, fonds. — <i>Overdrachten aan instellingen, fondsen</i>	278,7	30,0	—
42.01	425	Transferts à la sécurité sociale (allocations familiales). — <i>Overdrachten aan de sociale zekerheid (kinderbijslagen)</i>	4 154,0	4 860,0	3 675,7
44.01	443	Transferts à l'enseignement libre. — <i>Overdrachten aan het vrij onderwijs</i>	28,2	28,2	28,1
Titre II <i>Titel II</i>		PARTIE I CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS DEEL I <i>KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA</i> ENSEMBLE DU DEPARTEMENT <i>GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</i>			
74.01	741	Achats véhicules automobiles. — <i>Aankopen autovoertuigen</i>	—	0,6	0,6
	742	Achats mobilier, machines, matériel. — <i>Aankopen meubilair, machines, materieel</i>	2,9	2,1	3,0
		PARTIE II CREDITS NON DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS DEEL II <i>KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA</i> CABINETS MINISTERIELS <i>MINISTERIELE KABINETTEN</i>			
03					
74.01	741	Achats véhicules automobiles. — <i>Aankopen autovoertuigen</i>	0,3	0,3	0,3
	742	Achats mobilier, machines, matériel. — <i>Aankopen meubilair, machines, materieel</i>	0,2	0,2	7,4
11					
74.01	741	Achats véhicules automobiles. — <i>Aankopen autovoertuigen</i>	—	—	—
	742	Achats mobilier, machines, matériel. — <i>Aankopen meubilair, machines, materieel</i>	—	—	1,0

(1) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(1) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988 Initial — <i>Oorspron- kelijk</i>	1987 Ajusté — <i>Aange- past</i>	1986 Réalisé ⁽¹⁾ — <i>Verwezen- lijkt</i> ⁽¹⁾
N° — Nr.	N° du code — <i>Code- nummer</i>	Libellé — <i>Benaming</i>			
		ENSEMBLE DU DEPARTEMENT GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
61.01	613	Amortissement emprunt C.M.N. Namur. — <i>Delging lening</i> <i>K.A.N. Namen</i>	0,4	0,3	0,3
61.02	613	Amortissement emprunt C.M.N. Limbourg. — <i>Delging lening</i> <i>K.A.N. Limburg</i>	0,3	0,2	0,2
61.03	613	Amortissement emprunt C.M.N. Anvers. — <i>Delging lening</i> <i>K.A.N. Antwerpen</i>	0,3	0,2	0,2
61.04	613	Amortissement emprunt C.M.N. Hainaut. — <i>Delging lening</i> <i>K.A.N. Henegouwen</i>	0,3	0,3	0,3
62.01	62	Transferts capitaux à la sécurité sociale. — <i>Overdrachten</i> <i>kapitalen aan de sociale zekerheid</i>	1 200,0	2 400,0	2 400,0
84.03	843	Election institut professions intellectuelles. — <i>Verkiezing insti- tuut intellectuele beroepen</i>	1,7	1,2	—
		Totaux. — <i>Totalen</i>	6 860,4	8 583,1 (25,7)	7 430,2 (1,3)

⁽¹⁾ 1986: 1986 + 1985 reportées. Entre parenthèses: années antérieures.

⁽¹⁾ 1986: 1986 + 1985 overgedragen. Tussen haakjes: vorige jaren.

F. TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS

(Estimation des coûts en millions de francs)

Administration — Bestuur	Secretariat général — Secretariaat-generaal					Administration des services généraux — Administratie der algemene diensten					Administration des affaires sociales — Administratie der sociale zaken				
	Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting				
	Cadre — Kader	Agents defini- tifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Estima- tion des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Agents defini- tifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Estima- tion des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Agents defini- tifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Estima- tion des coûts — Kosten- raming
SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN															
Niveau 1. — Niveau 1:															
— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal . . .	1	—	—	—	—	3	(¹) 2	—	—	1,3	2	2	—	—	1,6
— Autres rangs. — Andere rangen	11	9	2	2	4,3	14	6	—	2	2,7	28	25	—	—	8,4
Niveau 2. — Niveau 2 . . .	3	5	—	—	1,2	42	16	1	2	4,6	68	67	1	5	17,8
Niveau 3. — Niveau 3 . . .	7	7	—	—	1,2	32	20	1	3	4,1	19	22	1	3	4,4
Niveau 4. — Niveau 4 . . .	—	—	—	—	—	39	24	—	1	3,8	4	4	—	—	0,7
Totaux. — Totalen . . .	22	21	2	2	6,7	130	(¹) 68	2	8	16,5	121	120	2	8	32,9
SERVICES TEMPORAIRES — TIJDELIJKE DIENSTEN															
DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING															
Niveau 1. — Niveau 1:															
— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2 . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3 . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4 . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
PERSONNEL AUXILIAIRE — HULPPERSONEEL															
Niveau 4. — Niveau 4 . . .	—	—	—	—	—	—	—	(²) 2	—	0,3	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen . . .	—	—	—	—	—	—	—	(²) 2	—	0,3	—	—	—	—	—
Totaux généraux. — Algemene totalen	22	21	2	2	6,7	130	(¹) 68	(²) 4	8	16,8	121	120	2	8	32,9

¹ Dont un adjoint bilingue non compris dans les fonctionnaires d'un autre rang.² Dont 2 nettoyeuses hors cadre.

F. SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

(Kostenraming in miljoenen franken)

Administration de la réglementation — Administratie der reglementering					Administration de la formation professionnelle — Administratie voor beroepsopleiding					Administration de l'expansion économique — Administratie voor economische expansie					Totaux pour le département — Totalen voor het departement				
Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting					Effectif — Bezetting				
Cadre — Kader	Agents définitifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Estima- tion des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Agents définitifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Estima- tion des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Agents définitifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Estima- tion des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Agents définitifs — Vast perso- neel	Agents tempo- raires — Tijde- lijk perso- neel	Chô- meurs et sta- giaires — Werk- lozen en sta- giairs	Estima- tion des coûts — Kosten- raming
1	1	—	—	0,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	(1) 5	—	—	3,7
19	16	1	2	6,3	3	2	—	—	0,7	5	6	—	1	2,3	80	64	3	7	24,7
31	28	1	5	8,4	4	1	—	—	0,3	4	5	1	2	1,9	152	122	4	14	34,2
31	35	4	5	7,4	3	2	—	—	0,4	5	2	—	3	0,8	97	88	6	14	18,3
12	13	1	1	2,3	1	1	—	—	0,2	1	3	—	—	0,5	57	45	1	2	7,5
94	93	7	13	25,2	11	6	—	—	1,6	15	16	1	6	5,5	393	(1) 324	14	37	88,4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(2) 2	—	0,3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(2) 2	—	0,3
94	93	7	13	25,2	11	6	—	—	1,6	15	16	1	6	5,5	393	(1) 324	(2) 16	37	88,7

(1) Waarvan een tweetalig adjunct niet inbegrepen in de ambtenaren van een andere rang.

(2) Waarvan twee buiten kader poetsvrouwen.

ANNEXE I

Budgets des organismes d'intérêt
public de catégorie D

Tableaux de synthèse

Tableaux par branche

I.N.A.S.T.I. — Allocations familiales

BIJLAGE I

Begrotingen van de instellingen
van openbaar nut, categorie D

Synthetische tabellen

Tabellen per tak

R.S.V.Z. — Kinderbijslagen

Intitulés — Rubrieken	1986	1987	1988
Recettes. — Ontvangsten			
1. <i>Cotisations.</i> — Bijdragen	9 477	9 209	9 233
1.1. <i>Cotisations sociales.</i> — <i>Sociale bijdragen</i>	9 477	9 209	9 233
1.1.1. I.N.A.S.T.I. — R.S.V.Z.	9 477	9 209	9 233
1.2. <i>Autres cotisations.</i> — <i>Andere bijdragen</i>			
1.2.1. <i>Capitatives.</i> — <i>Hoofdelijke</i>			
2. <i>Interventions de l'Etat.</i> — Staatstussenkomsten	4 965	4 860	4 154
2.1. <i>Dans les prestations.</i> — <i>In de prestaties</i>	4 965	4 860	4 154
2.1.1. <i>Montant budgétaire.</i> — <i>Budgettair bedrag</i>	4 965	4 860	4 154
2.1.2. <i>Provision index.</i> — <i>Indexprovisie</i>			
2.2. <i>Reprise dette.</i> — <i>Overname schuld</i>			
2.2.1. <i>Amortissements.</i> — <i>Afschrijvingen</i>			
2.2.2. <i>Intérêts.</i> — <i>Intresten</i>			
2.3. <i>Autres.</i> — <i>Andere</i>			
3. <i>Recettes affectées.</i> — Geaffecteerde ontvangsten	0	0	0
3.1. <i>Retenue.</i> — <i>Inhouding</i>			
3.2. <i>Autres.</i> — <i>Andere</i>			
4. <i>Transferts.</i> — Transferten	0	0	0
4.1. <i>D'une autre branche.</i> — <i>Van een andere tak</i>			
4.2. <i>F.E.F.</i> — <i>F.F.E.</i>			
4.2.1. <i>Retenues spéciales.</i> — <i>Speciale inhouding</i>			
4.2.2. <i>Modération salariale.</i> — <i>Loonmatiging</i>			
4.2.3. <i>Autre branche.</i> — <i>Andere tak</i>			
4.3. <i>Autres.</i> — <i>Andere</i>			
5. <i>Revenus de placements.</i> — Opbrengsten beleggingen	0	0	0
5.1. <i>Intérêts.</i> — <i>Intresten</i>			
5.2. <i>Autres.</i> — <i>Andere</i>			
6. <i>Divers.</i> — Diversen	0	0	0
6.1. <i>Opérations pour tiers.</i> — <i>Bewerking voor derden</i>			
7. TOTAL RECETTES. — TOTAAL ONTVANGSTEN	14 442	14 069	13 387

Intitulés — Rubrieken	1986	1987	1988
Dépenses. — Uitgaven			
8. Prestations. — Prestaties	11 934	12 103	11 855
8.1. Non ventilé. — <i>Niet gesplitst</i>	11 934	12 103	11 855
8.2. Retenue F.E.F. — <i>Inhouding F.F.E.</i>			
9. Frais d'assignation. — Assignatiekosten	0	0	0
10. Frais d'administration. — Beheerskosten	383	434	421
10.1. Organismes centraux. — <i>Centrale instellingen</i>	383	434	421
10.2. Services Tiers. — <i>Diensten Derden</i>			
11. Transferts. — Transferten	0	0	0
11.1. Vers d'autres branches. — <i>Naar andere takken</i>			
11.1.1. I.N.A.M.I. — <i>R.I.Z.I.V.</i>			
11.1.2. Trésor public. — <i>Schatkist</i>			
11.2. Autres. — <i>Andere</i>			
11.2.1. F.E.F. — <i>F.F.E.</i>			
12. Charges d'emprunts. — Leninglasten	0	0	0
12.1. Amortissements. — <i>Aflossingen</i>			
12.2. Intérêts. — <i>Intresten</i>			
13. Divers. — Diversen	0	0	0
13.1. Opération pour tiers. — <i>Bewerking voor derden</i>			
14. TOTAL DEPENSES. — TOTAAL UITGAVEN	12 317	12 537	12 276
15. Solde. — <i>Saldo</i>	2 125	1 532	1 111

I.N.A.S.T.I. — Pensions

R.S.V.Z. — Pensioenen

Intitulés — Rubrieken	1986	1987	1988
Recettes. — Ontvangsten			
1. <i>Cotisations. — Bijdragen</i>	24 076	23 360	23 547
1.1. <i>Cotisations sociales. — Sociale bijdragen</i>	24 076	23 360	23 547
1.1.1. I.N.A.S.T.I. — R.S.V.Z.	24 076	23 360	23 547
1.2. <i>Autres cotisations. — Andere bijdragen</i>	0	0	0
2. <i>Interventions de l'Etat. — Staatstussenkomsten</i>	20 267	18 889	18 835
2.1. <i>Dans les prestations. — In de prestaties</i>	17 867	16 489	17 635
2.1.1. <i>Montant budgétaire. — Budgettaire bedrag</i>	17 867	16 489	17 635
2.1.1.1. <i>Subvention de base. — Basis toelage</i>	17 401	15 991	17 141
2.1.1.2. <i>Statut reconnaissance nationale. — Statuut nationale erkentelijkheid</i>	244	241	236
2.1.1.3. <i>A.R. n° 95. — K.B. nr. 95</i>	196	237	233
2.1.1.4. <i>Prépension spéciale. — Bruggpensioen</i>	26	20	25
2.1.2. <i>Provision index. — Indexprovisie</i>	—	—	—
2.2. <i>Reprise dette. — Overname schuld</i>	2 400	2 400	1 200
2.2.1. <i>Amortissements. — Afschrijvingen</i>	2 400	2 400	—
2.2.2. <i>Intérêts. — Intresten</i>	—	—	—
2.3. <i>Autres. — Andere</i>	—	—	—
3. <i>Recettes affectées. — Geaffecteerde ontvangsten</i>	0	0	0
4. <i>Transferts. — Transferten</i>	7 604	9 532	9 111
4.1. <i>D'une autre branche. — Van een andere tak</i>	2 004	1 532	1 111
4.1.1. <i>Boni A.F. — Boni K.B.</i>	2 004	1 532	1 111
4.1.2. <i>A.F. — K.B.</i>	—	—	—
4.2. <i>F.E.F. — F.F.E.</i>	5 600	8 000	8 000
4.2.1. <i>Retenues spéciales. — Speciale inhoud</i>	5 600	8 000	8 000
4.2.2. <i>Modération salariale. — Loonmatiging</i>	—	—	—
4.2.3. <i>Autres branche. — Andere tak</i>	—	—	—
4.3. <i>— Autres. — Andere</i>	—	—	—
5. <i>Revenus de placements. — Opbrengsten beleggingen</i>	—	—	—
5.1. <i>Intérêts. — Intresten</i>	—	—	—
5.2. <i>Autres. — Andere</i>	—	—	—
6. <i>Divers. — Diversen</i>	191	145	140
6.2. <i>Autres. — Andere</i>	191	145	140
7. TOTAL RECETTES. — TOTAAL ONTVANGSTEN	52 138	51 926	51 633

Intitulés — Rubrieken	1986	1987	1988
Dépenses. — Uitgaven			
8. <i>Prestations.</i> — Prestaties	46 933	46 913	48 097
8.3.1. Pensions. — <i>Pensioenen</i>	46 218	46 273	47 278
8.3.1.1. Pensions de retraite. — <i>Rustpensioenen</i>	30 309	45 286	46 295
8.3.1.2. Pensions de survie. — <i>Overlevingspensioen</i>	15 138		
8.3.1.3. A.R. n° 95. — <i>K.B. nr. 95</i>	196	237	233
8.3.1.4. Divers. — <i>Allerlei</i>	575	750	750
8.3.2. Pensions inconditionnelle. — <i>Onvoorwaardelijke pensioenen</i>	715	640	819
9. <i>Frais d'assignation.</i> — Assignatiekosten	0	0	0
10. <i>Frais d'administration.</i> — Beheerkosten	777	867	842
10.1. Organismes centraux. — <i>Centrale instellingen</i>	777	867	842
10.2. Services Tiers. — <i>Diensten Derden</i>	—	—	—
11. <i>Transferts.</i> — Transferten	0	0	0
11.1. Vers d'autres branches. — <i>Naar andere takken</i>			
11.2. Autres. — <i>Andere</i>			
12. <i>Charges d'emprunts.</i> — Leningslasten	4 543	3 930	2 331
12.1. Amortissements. — <i>Aflossingen</i>	2 400	2 400	1 200
12.2. Intérêts. — <i>Intresten</i>	2 143	1 530	1 131
12.3. Charges financières I.N.A.S.T.I. — <i>Financiële lasten R.S.V.Z.</i>			
13. <i>Divers.</i> — Diversen	0	0	0
14. TOTAL DEPENSES. — TOTAAL UITGAVEN	52 253	51 710	51 270
15. Solde. — <i>Saldo</i>	— 115	+ 216	+ 363